CP7370 POURPOSE

- CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD
- SAFETY ADVICE AND WARNINGS
- CONSEILS ET AVERTISSEMENTS DE SECURITE
- RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE
- CONSIGLI E AVVERTIMENTI DI SICUREZZA
- CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA
- CONSELLS I ADVERTÈNCIES DE SEGURETAT
- VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN
- PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
- ΟΔΗΓΊΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
- RECOMANDĂRI ŞI AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANŢA
- СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
- نصائح وتحذيرات السلامة

Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca SOLAC.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

1. Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

2. Este símbolo significa que el aparato está provisto de un alimentador desmontable. (HF-V050A1000EU).

3. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
4. Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.

5. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
6. Este aparato contiene baterías que no son reemplazables.
7. La batería debe ser retirada del aparato antes de que se deseche.
8. El aparato debe estar desconectado de la red de alimentación al quitar la batería.
9. La batería debe ser eliminada de manera segura.
10. Si el cable de alimentación esta dañado, debe ser substituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
11. Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
12. Usar el aparato solamente con la fuente de alimentación específica, suministrada con el aparato.
13. Las instrucciones también están disponibles en la web www-taurus-home.com

· Antes de conectar el cargador de baterías a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.

- Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del cargador de baterías debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el cargador de baterías.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- El cable de alimentación debe ser examinado regularmente en busca de signos de daño, y si está dañado, el aparato no tiene que usarse.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- Evite cualquier contacto con el líquido que pueda desprender la batería. Caso de contacto accidental con los ojos lávelos y acuda a un médico. El líquido derramado por la batería puede provocar irritación o quemaduras.
- No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
- No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- No tocar las partes móviles del aparato en marcha.

· ADVERTENCIA: Mantener el aparato seco.
· ADVERTENCIA: No utilizar el aparato cerca del agua.
· No utilizar el aparato en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina.
· No utilizar el aparato con las manos o los pies húmedos, ni con los pies descalzos.

SERVICIO:

· Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

· En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

· Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
· El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.

- Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

- Este símbolo significa que el producto puede disponer de pilas o baterías en su interior, las cuales deben ser retiradas previamente antes de deshacerse del producto. Recuerde que las pilas/baterías deben depositarse en contenedores especiales autorizados. Y que nunca deben tirarse al fuego.

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

- La siguiente información es con respecto al etiquetado energético y el diseño ecológico:

Marca y dirección	Solac Electro Small, S.L. Avda. de los Huetos, 75, 01010 Vitoria-Gasteiz, Alava, Spain
Modelo	CP7370 Pourpose
Tensión de entrada	100-240 V
Frecuencia de la CA de entrada:	50/60 Hz
Tensión de salida	5,0 V
Intensidad de salida	1,0 A
Potencia de salida	5,0 W
Eficiencia media en activo	75,69 %
Eficiencia a baja carga (10%)	N/A
Consumo eléctrico en vacío	0,074 W

Para determinar el cumplimiento con los requisitos de diseño ecológico y para el cálculo de los parámetros de etiquetado energético la normativa Europea EN 50563 es tomada como referencia.

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a SOLAC brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

1. Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

2. This symbol means that appliance has a detechable supply unit. (HF-V050A1000EU).

3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

4. This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

5. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

6. This appliance contains batteries that are non-replaceable.
7. The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
8. The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
9. The battery is to be disposed of safely.
10. If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.
11. This appliance is for household use only, not professional or industrial use.
12. Only use the appliance with the specific power supply unit, provided with the appliance.
13. Instructions are also available on website www-taurus-home.com.

- Ensure that the voltage indicated on the charger rating label matches the mains voltage before plugging in the charger
- Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes.

- The charger's plug must fit correctly into the mains socket. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the battery charger.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Do not clip or crease the power cord.
- Do not allow the power cord to come into contact with the appliance's hot surfaces.
- Check the state of power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- Supply cord should be regularly examined for signs of damage, and if the cord is damaged, the appliance must not be used.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs or if it has a leak.
- Avoid all contact with the liquid that could be released from the battery. In case of contact with eyes, wash them thoroughly and seek medical advice. The liquid spilled from the battery may accuse irritation or burns.
- Do not store or use the appliance outdoors.
- Do not leave the appliance out in rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.
- CAUTION: Maintain the appliance dry.
- CAUTION: Do not use the appliance near water.
- Do not use the appliance near bathtubs, showers or swimming pools.

- Do not use the appliance with damp hands or feet, or when barefooted.
- Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating.

SERVICE:

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.

- This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended; take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

- This symbol means that product may include a battery or batteries; user must to remove them before disposing of the product. Remember that batteries must be disposed of in duly authorised containers. Do not dispose of them in fire.

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

- The following information is regarding to energy labelling and ecodesign:

Trademark and address	Solac Electro Small, S.L. Avda. de los Huetos, 75, 01010 Vitoria-Gasteiz, Alava, Spain
Model	CP7370 Pourpose
Input Voltage	100-240 V
Input AC frecuency	50/60 Hz
Output voltage	5,0 V
Output current	1,0 A
Output power	5,0 W
Average Active Efficiency	75,69 %
Efficiency at low load (10%)	N/A
No-load power consumption	0,074 W

To establish compliance with the ecodesign requirements and for calculation of energy labelling parameters the appliance the European standard EN 50563 is used as reference.

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit SOLAC.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

1. Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.

2. Ce symbole signifie que l'appareil dispose d'une alimentation électrique amovible. (HF-V050A1000EU).

3. Cet appareil peut être utilisé par des personnes non familiarisées avec son fonctionnement, des personnes handicapées ou des enfants âgés de plus de 8 ans, et ce, sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu la formation nécessaire sur le fonctionnement sûr de l'appareil et en comprenant les dangers qu'il comporte.

4. Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

5. Les enfants ne doivent pas réaliser les opérations de nettoyage ou de maintenance de l'appareil sauf sous la supervision d'un adulte.
6. Cet appareil contient des piles non remplaçables.
7. La batterie doit être retirée de l'appareil avant la mise au rebut.
8. Pour retirer la batterie, l'appareil doit être débranché de l'alimentation secteur.
9. La batterie doit être éliminée en toute sécurité.
10. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, par un service après-vente ou par tout professionnel agréé afin d'écarter tout danger.
11. Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestiqué et non professionnel ou industriel.
12. Utiliser l'appareil uniquement avec la source d'alimentation spécifique, livrée avec l'appareil.
13. Les instructions sont également disponibles sur le site www-taurus-home.com

· Avant de brancher le chargeur de batteries au réseau électrique, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau.

- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- La prise de courant du chargeur de batterie doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique de connexion autour de l'appareil.
- Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Le câble d'alimentation doit être examiné régulièrement à la recherche de signes de dommages, et s'il est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Évitez tout contact avec le liquide de la batterie. En cas de contact accidentel avec les yeux, lavez-les et allez voir un médecin. Le liquide que contient la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.

- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil en marche.
- AVERTISSEMENT : Maintenir l'appareil au sec.
- AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser l'appareil à proximité de points d'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains ou les pieds humides, ni les pieds nus.

GARANTIE

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LEGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION :

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.

- Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

- Ce symbole signifie que le produit peut disposer de piles ou de batteries, que vous devez retirer avant de vous défaire du produit. Rappelez-vous que les piles/batteries doivent être déposées dans des conteneurs spéciaux autorisés. Et qu'elles ne doivent pas être jetées au feu.

Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive

2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.

- Les informations suivantes sont fournies conformément à l'étiquetage énergétique et à la conception écologique :

Marque et adresse	Solac Electro Small, S.L. Avda. de los Huetos, 75, 01010 Vitoria-Gasteiz, Alava, Spain
Modèle	CP7370 Pourpose
Tension d'entrée	100-240 V
Fréquence du CA d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	5,0 V
Courant de sortie	1,0 A
Puissance de sortie	5,0 W
Rendement moyen en mode actif	75,69 %
Rendement à faible charge (10%)	N/A %
Consommation électrique hors charge	0,074 W

Pour déterminer la conformité aux critères de conception écologique et pour le calcul des paramètres d'étiquetage énergétique, la norme européenne EN 50563 est prise en référence.

Sehr geehrte Kunden,

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Marke SOLAC.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.

2. Dieses Symbol bedeutet, dass das Gerät mit einem abnehmbaren Netzteil ausgestattet ist. (HF-V050A1000EU).

3. Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, sofern sie die von dem Gerät ausgehenden Gefahren verstehen.

4. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

5. Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen, sofern sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
6. Dieses Gerät enthält nicht austauschbare Batterien.
7. Vor dem Entsorgen des Geräts bitte die Batterie entnehmen.
8. Beim Entnehmen der Batterie darf das Gerät nicht ans Netz geschlossen sein.
9. Die Batterie muss den geltenden Vorschriften entsprechend entsorgt werden.
10. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Kundendienst des Herstellers oder einem entsprechenden Fachmann ersetzt werden.
11. Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch ausgelegt und ist für professionelle oder gewerbliche Zwecke nicht geeignet.
12. Benutzen Sie das Gerät nur mit dem spezifischen mitgelieferten Netzteil.
13. Anweisungen finden Sie auch im Internet unter www-taurus-home.com

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 10 Ampere anschließen.
- Der Netzstecker des Batterieladegerätes ist in eine entsprechende Steckdose zu stecken. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
- Nicht mit Gewalt am elektrischen Anschlusskabel ziehen. Elektrische Kabel dürfen nicht zum Anheben, Transportieren oder Ausstecken des Geräts benützt werden.
- Kabel nicht um das Gerät rollen.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht getreten oder zerknittert wird.
- Überprüfen Sie den Zustand des elektrischen Verbindungskabels. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- Das Netzkabel ist regelmäßig auf Schäden zu prüfen. Bei beschädigtem Kabel darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit aus dem Akku ausgelaufenen Flüssigkeiten. Falls Ihre Augen dennoch mit diesen in Kontakt kommen, spülen Sie sie mit viel klarem Wasser und suchen Sie

einen Arzt auf. Die ausgelaufene Akkuflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

- Das Gerät nicht im Freien benutzen oder aufbewahren.
- Das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Wasser, das eventuell in das Gerät gelangt, erhöht die Elektroschockgefahr.
- Bewegliche Teile des Geräts während dem Betrieb nicht berühren.
- WARNUNG: Das Gerät trocken halten.
- WARNUNG: Das Gerät nicht in Wassernähe benützen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken.
- Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen und auch nicht barfuß betätigt werden.

BETRIEB:

- Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

- Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

FÜR DIE EU-AUSFÜHRUNGEN DES PRODUKTS UND/ODER FÜR LÄNDER, IN DENEN DIESE VORSCHRIFTEN ANZUWENDEN SIND:

ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Container für die einzelnen Materialarten verwenden.
- Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.

- Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt Batterien beinhalten kann, die vor der Entsorgung entnommen werden sollen. Beachten Sie, dass die Batterien in dafür geeigneten Containern entsorgt werden sollen. Und nicht ins Feuer geworfen werden dürfen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EC über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

- Nachfolgende Information bezieht sich auf die Energiekennzeichnung und das Ökodesign:

Marke und Anschrift:	Solac Electro Small, S.L. Avda. de los Huetos, 75, 01010 Vitoria-Gasteiz, Alava, Spain
Modell:	CP7370 Pourpose
Eingangsspannung	100-240 V
Eingangwechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	5,0 V
Ausgangsstrom	1,0 A
Ausgangsleistung	5,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	75,69 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	N/A %
Leistungsaufnahme bei Null-last	0,074 W

Grundlage für die Feststellung der Erfüllung der Anforderungen des Ökodesigns und die Berechnung der Parameter für die Energieeffizienz-Etikettierung ist die Europäische Norm EN 50563.

Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca SOLAC.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

1. Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.

2. Este símbolo significa que o aparelho vem equipado com um cabo de alimentação amovível. (HF-V050A1000EU).

3. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este acarreta.

4. Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

5. As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que se encontrem sob a supervisão de um adulto.
6. Este aparelho contém baterias não substituíveis.
7. A bateria deve ser retirada do aparelho antes de se deitar fora.
8. O aparelho deve ser desligado da corrente quando se for retirar a bateria.
9. A bateria deve ser eliminada de maneira segura.
10. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoal semelhante qualificado com o fim de evitar riscos.
11. Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.
12. Utilize apenas o aparelho quando ligado a uma tomada de corrente de baixa tensão que corresponda às especificações do aparelho.
13. As instruções também estão disponíveis no website www-taurus-home.com

- Antes de ligar o carregador à rede elétrica, verifique se a tensão indicada na etiqueta das especificações coincide com a tensão da rede elétrica.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com ligação a terra e que suporte 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente eléctrica. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores de ficha.
- Não force o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo elétrico para levantar, transportar ou desligar o carregador de baterias.
- Não enrole o cabo no aparelho.
- Não deixe que o cabo elétrico fique preso ou dobrado.
- Verifique o estado do cabo de elétrico. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
- O cabo de alimentação deve ser examinado regularmente quanto a danos e, se estiver danificado, o aparelho não deve ser utilizado.
- Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificados.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
- Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- Evite qualquer contacto com o líquido que se pode desprender da bateria. Em caso de contacto acidental com os olhos, lave-os e consulte imediatamente um médico. O líquido derramado pela bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- Não utilize nem guarde o aparelho ao ar livre.

- Não exponha o aparelho à chuva ou a condições de humidade. A água que entrar no aparelho aumentará o risco de choque elétrico.
- Não toque nas partes móveis do aparelho quando este estiver em funcionamento.
- ADVERTÊNCIA: Não molhe o aparelho.
- ADVERTÊNCIA: Não utilize o aparelho perto de água.
- Não utilize o aparelho perto de uma banheira, duche ou piscina.
- Não utilize o aparelho com as mãos ou com os pés húmidos, nem com os pés descalços.

SERVIÇO

- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

PARA AS VERSÕES EU DO PRODUTO E/OU CASO APLICÁVEL NO SEU PAÍS:

ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.

- Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

- Este símbolo significa que o produto pode conter pilhas ou baterias no seu interior, as quais devem ser retiradas antes de se desfazer do produto. Lembre-se que as pilhas/baterias devem ser depositadas em contentores especiais autorizados. E que nunca devem ser atiradas ao lume.

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/EU de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/EU de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/EU sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/EC sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

- A seguinte informação diz respeito à etiqueta de eficiência energética e ao design ecológico:

Nome e endereço	Solac Electro Small, S.L. Avda. de los Huetos, 75, 01010 Vitoria-Gasteiz, Alava, Spain
Modelo	CP7370 Pourpose
Tensão de entrada	100-240 V
Frequência da alimentação de CA	50/60 Hz
Tensão de saída	5,0 V
Corrente de saída	1,0 A
Potência de saída	5,0 W
Eficiência média no modo activo	75,69 %
Eficiência a carga Baixa (10%)	N/A %
Consumo energético em vazio	0,074 W

Para determinar o cumprimento dos requisitos do design ecológico e para o cálculo dos parâmetros da etiqueta de eficiência energética é tomada como referência a norma Europeia EN 50563.

Egregio cliente,

La ringraziamo di aver comprato un prodotto della marca SOLAC.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e durevole soddisfazione.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.

2. Questo simbolo indica che l'apparecchio è fornito di alimentatore smontabile. (HF-V050A1000EU).

3. Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore agli 8 anni, ma esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le dovute istruzioni per utilizzarlo in completa sicurezza e ne comprendano i rischi.
4. Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
5. I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o di manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.

6. Questo apparecchio contiene batterie non sostituibili.
7. La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima di essere smaltita.
8. Quando si rimuova la batteria, l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete di alimentazione.
9. La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.
10. Se il cavo di alimentazione è danneggiato farlo sostituire dal produttore, da un servizio di assistenza post-vendita o da personale qualificato per evitare pericoli.
11. Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico, non professionale o industriale.
12. Utilizzare l'apparecchio solamente con la specifica fonte di alimentazione, in dotazione con l'apparecchio.
13. Le istruzioni sono disponibili anche nella web www-taurus-home.com

- Prima di collegare il caricatore di batterie alla rete, verificare che il voltaggio indicato nella targhetta delle caratteristiche corrisponda al voltaggio della rete.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 10 ampere.
- La spina del caricatore di batterie deve coincidere con la base elettrica della presa di corrente. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.

- Non tirare il cavo elettrico. Non usarlo mai per sollevare, trasportare o scollegare il caricatore di batterie.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione: I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per individuare segni di danneggiamento, nel qual caso non è consentito l'utilizzo dell'apparecchio.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina fossero danneggiati.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non usare l'apparecchio dopo una caduta, se presenta danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- Evitare qualsiasi contatto con il liquido che può fuoriuscire dalla batteria. In caso di contatto accidentale con gli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.
- Non usare o esporre l'apparecchio alle intemperie.
- Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia o in luoghi umidi. Le infiltrazioni d'acqua aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non toccare mai le parti in movimento quando l'apparecchio è in funzione.
- AVVERTENZA: Mantenere asciutto l'apparecchio.
- AVVERTENZA: Non usare l'apparecchio in prossimità di acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a una vasca da bagno, una doccia o una piscina.

· Non utilizzare l'apparecchio con le mani o i piedi umidi, né a piedi scalzi.

SERVIZIO

· Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

· In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE:

PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

· I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.

· Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.

- Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

- Questo simbolo indica che il prodotto può contenere pile o batterie. Toglierle prima di gettare il prodotto. Le pile/batterie vanno depositate negli appositi contenitori per la raccolta. E non devono mai essere gettate nel fuoco.

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/EU di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/EU di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EU sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/EC riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

- Le seguenti informazioni si riferiscono all'etichetta energetica e al disegno ecologico:

Marchio e indirizzo	Solac Electro Small, S.L. Avda. de los Huetos, 75, 01010 Vitoria-Gasteiz, Alava, Spain
Modello	CP7370 Pourpose
Tensione di ingresso	100-240 V
Frequenza di ingresso CA	50/60 Hz
Tensione di uscita	5,0 V
Corrente di uscita	1,0 A
Potenza di uscita	5,0 W
Rendimiento medio in modo attivo	75,69 %
Rendimiento a basso carico (10%)	N/A %
Potenza assorbita nella condizione a vuoto	0,074 W

Per determinare l'adempimento dei requisiti di progettazione ecologica e per il calcolo dei parametri dell'etichettatura energetica, si prende come riferimento la normativa Europea EN 50563

CATALÀ CA

Benvolgut client:

Us agraïm que us hàgiu decidit a comprar un producte de la marca SOLAC

La seva tecnologia, el seu disseny i la seva funcionalitat, així com el fet de superar les normes de qualitat més estrictes, us comportaran una satisfacció total durant molt de temps.

1. Llegiu atentament aquest full d'instruccions abans d'engegar l'aparell i conserveu-lo per a consultes posteriors. No observar i incomplir aquestes instruccions pot tenir com a resultat un accident.

2. Aquest símbol significa que l'aparell está previst d'un alimentador desmontable. (HF-V050A1000EU).

3. Aquest aparell el poden fer servir nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement, sempre que tinguin una supervisió o una formació adequada per fer servir l'aparell d'una manera segura i entenguin els riscos que implica.
4. Aquest aparell no és una joguina. Els nens han d'estar sota vigilància per assegurar que no juguin amb l'aparell.
5. La neteja i el manteniment per compte de l'usuari no poden dur-lo a terme nens sense supervisió.

6. Aquest aparell conté bateries que no son reemplaçables.
7. Retireu la bateria de l'aparell abans de desfer-vos-en.
8. L'aparell ha d'estar desconnectat de la xarxa d'alimentació quan en retireu la bateria.
9. La bateria ha de ser eliminada de manera segura.
10. Si el cable d'alimentació està malmès, ha de ser substituït pel fabricant, pel servei postvenda o per personal qualificat similar per tal d'evitar un perill.
11. Aquest aparell està pensat únicament per a un ús domèstic, no per a ús professional o industrial.
12. Feu servir l'aparell només amb la font d'alimentació específica que se subministra amb l'aparell.
13. Les instruccions també esan disponibles a la web www-taurus-home.com

- Abans de connectar el carregador de bateries a la xarxa, comproveu-hi que el voltatge indicat a la placa de característiques coincideix amb el voltatge de xarxa.
- Connecteu l'aparell a una base de presa de corrent que suporti com a mínim 10 amperes.
- L'endoll del carregador de bateries ha de coincidir amb la base elèctrica de la presa de corrent. No en modifiqueu mai l'endoll. No feu servir adaptadors d'endoll.

- No forceu el cable elèctric de connexió. Mai no feu servir el cable elèctric per aixecar, transportar o desendollar el carregador de bateries.
- No enrotlleu el cable elèctric de connexió al voltant de l'aparell.
- No deixeu que el cable elèctric de connexió quedi atrapat o arrugat.
- Verifiqueu-hi l'estat del cable elèctric de connexió. Els cables danyats o enredats augmenten el risc de xoc elèctric.
- El cable elèctric ha de ser examinat regularment a la recerca de signe de danys, si està danyat l'aparell no ha d'utilitzar-se.
- No toqueu l'endoll de connexió amb les mans mullades.
- No feu servir l'aparell amb el cable elèctric o l'endoll malmesos.
- Si alguna de les envoltants de l'aparell es trenca, desconnecteu immediatament l'aparell de la xarxa per evitar la possibilitat de patir un xoc elèctric.
- No feu servir l'aparell si ha caigut, si hi ha senyals visibles de danys o si hi ha una fuita.
- Eviteu qualsevol contacte amb el líquid que pugui desprendre la bateria. En cas de contacte accidental amb els ulls, renteu-los i acudiu al metge. El líquid que desprèn la bateria pot provocar irritació o cremades.
- No usar ni guardar l'aparell a la intempèrie.
- No exposar l'aparell a la pluja o a condicions d'humitat. L'aigua que entri a l'aparell augmentarà el risc de xoc elèctric.
- No toqueu les parts mòbils de l'aparell en marxa.
- ADVERTÈNCIA: Mantenir l'aparell sec.
- ADVERTÈNCIA: No utilitzar l'aparell prop de l'aigua.
- No utilitzar l'aparell en la proximitat d'una banyera, una dutxa o una piscina.
- No toqueu la clavilla de connexió amb les mans mullades.

SERVEI

· L'ús inadequat o en desacord amb les instruccions d'ús pot comportar un perill i anul·la la garantia i la responsabilitat de fabricant.

ANOMALIES I REPARACIÓ

· En cas d'avaria porteu l'aparell a un Servei d'Assistència Tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo o no reparar-lo, ja que hi pot faver perill.

PER A LES VERSIONS EU DEL PRODUCTE I/O EN CAS QUE EL PAÍS HO APLIQUI:

ECOLOGIA I RECICLABILITAT DEL PRODUCTE

· Els materials que componen l'envàs d'aquest aparell estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si voleu desfer-vos-en, feu servir els contenidors públics adequats per a cada tipus de material.

· El producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.

- Aquest símbol significa que, si us voleu desfer del producte, un cop exhaurida la seva vida, l'heu de dipositar, a través dels mitjans adequats, en mans d'un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).

- Aquest símbol significa que el producte pot tenir piles o bateries al seu interior i que les heu de retirar abans de desfer-vos del producte. Recordeu que heu de dipositar les piles i bateries en contenidors especials autoritzats. I que mai no heu de llençar-les al foc.

Aquest aparell compleix amb la Directiva 2014/35/EU de baixa tensió, amb la Directiva 2014/30/EU de compatibilitat electromagnètica, amb la Directiva 2011/65/EU sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics i amb la Directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.

-La següent informació és amb respecte a l'etiquetatge energètic i el disseny ecològic:

Marca i direcció	Solac Electro Small, S.L. Avda. de los Huetos, 75, 01010 Vitoria-Gasteiz, Alava, Spain
Model	CP7370 Pourpose
Tensió d'entrada	100-240 V
Freqüència de la CA d'entrada:	50/60 Hz
Tensió de sortida	5,0 V
Intensitat de sortida	1,0 A
Potencia de sortida	5,0 W
Eficiència mitja en actiu	75,69 %
Eficiència a baixa carga (10%)	N/A %
Consum elèctric en buit	0,074 W

Per determinar el compliment amb els requisits de disseny ecològic i pel càlcul dels paràmetres d'etiquetat energètic la normativa Europea EN 50563 s'ha pres com a referència.

Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk SOLAC.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garant voor langdurige tevredenheid.

1. Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar haar voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.

2. Dit symbool betekent dat het apparaat voorzien is van een afneembare lader. (HF-V050A1000EU).

3. Dit toestel mag, onder toezicht, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden, mits zij voldoende informatie ontvangen hebben om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.

4. Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

5. Het schoonmaken en het onderhoud van het toestel door kinderen moet altijd onder toezicht van een volwassene gebeuren.
6. Als de voedingskabel beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel vervangen worden, om eventuele risico's te vermijden.
7. Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
8. Dit apparaat bevat batterijen die niet vervangen kunnen worden.
9. Verwijder de batterij alvorens het apparaat weg te gooien.
10. Het apparaat moet niet op het lichtnet aangesloten zijn wanneer u de batterij verwijdert.
11. De batterij moet veilig afgevoerd worden.
12. Gebruik uitsluitend de speciaal voor het apparaat bedoelde voeding die bij het apparaat geleverd is.
13. Instructies zijn ook beschikbaar op internet www-taurus-home.com

· Controleer dat het voltage op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning, voordat u de batterijlader op het lichtnet aansluit.

- Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat tenminste 10 Ampère kan leveren.
- De stekker van de batterijlader moet geschikt zijn voor met het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.
- Forceer het stroomsnoer niet. Gebruik het snoer nooit om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Wikkel het stroomsnoer niet om het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet bekneld of geknikt wordt.
- Controleer de staat van de elektriciteitskabel. Beschadigde kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico van elektrische schokken.
- Controleer regelmatig dat het snoer niet beschadigd is. Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Raak de stekker niet met natte handen aan.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de voedingskabel of de stekker beschadigd is.
- Als een deel van de behuizing beschadigd wordt moet u de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact trekken om een elektrische schok te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, wanneer er zichtbare tekenen van schade zijn of wanneer het lekt.
- Vermijd elk contact met de vloeistof die uit de batterij kan lekken. Was de ogen onmiddellijk indien ze ermee in contact komen en raadpleeg een arts. De gelekte vloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.
- Bewaar of gebruik het toestel niet buitenshuis.
- Stel het apparaat niet aan regen of vochtigheid bloot. Water dat in het apparaat komt vergroot het risico van een elektrische schok.
- Raak de bewegende onderdelen van het apparaat niet aan wanneer het aan staat.

- WAARSCHUWING Houd het apparaat droog.
- WAARSCHUWING Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van een bad, een douche of een zwembad.
- Gebruik het apparaat niet met vochtige handen of voeten, noch blootsvoets.

REPARATIES:

- Onjuist gebruik of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

STORINGEN EN REPARATIE

- Breng het apparaat bij storing naar een erkende Technische Dienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

VOOR EU-VERSIES VAN HET PRODUCT EN/OF INDIEN VAN TOEPASSING IN UW LAND:

MILIEUVRIENDELIJKHEID EN HERGEBRUIK VAN HET PRODUCT

- Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor inzameling, classificatie en hergebruik. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die voor de desbetreffende typen materiaal zijn bestemd.
- Het product bevat geen stoffen in concentraties die als schadelijk voor het milieu beschouwd kunnen worden.

- Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker ten behoeve van de gescheiden verwerking van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

- Dit symbool betekent dat het product batterijen of accu's kan bevatten die uit het product verwijderd moeten worden alvorens het product weg te werpen. Denk eraan dat de batterijen in speciaal daarvoor bestemde containers afgevoerd moeten worden. En dat ze nooit in het vuur geworpen mogen worden.

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en de richtlijn 2009/125/EC met betrekking tot de eisen inzake het ecologisch ontwerp van energie-gerelateerde producten.

- De volgende informatie heeft betrekking op het label betreffende energie-efficiëntie en ecologisch ontwerp:

Merk en aders	Solac Electro Small, S.L. Avda. de los Huetos, 75, 01010 Vitoria-Gasteiz, Alava, Spain
Typeaanduiding	CP7370 Pourpose
Voedingsspanning	100-240 V
Voedingsfrequentie	50/60 Hz
Uitgangsspanning	5,0 V
Uitgangsstroom	1,0 A
Uitgangsvermogen	5,0 W
Gemiddelde actieve efficiëntie	75,69 %
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	N/A %
Energieverbruik in niet-belaste toestand	0,074 W

Teneinde te bepalen of voldaan wordt aan de eisen die worden gesteld aan het ecologisch ontwerp en de berekening van de parameters van het energielabel, worden de Europese voorschriften EN 50563 als referentie gebruikt.

Vážený zákazníku,

Velmi vám děkujeme, že jste se rozhodl/a pro zakoupení výrobku značky SOLAC

Díky technologii, designu, typu provozu a skutečnosti, že produkt převyšuje nejpřísnější standardy kvality, zaručuje plně uspokojivé používání a dlouhou životnost.

1. Před zapnutím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k používání a uschovejte ho pro budoucí konzultace. Nedodržení pokynů tohoto návodu může mít za následek nehodu.

2. Tento symbol znamená, že je přístroj vybaven odnímatelnou napájecí jednotkou. (HF-V050A1000EU).

3. Tento přístroj smí používat děti od 8 let a dospělí se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi jen tehdy, pokud budou pod dozorem nebo dostanou pokyny týkající se bezpečného používání zařízení a pochopí jeho rizika.
4. Tento přístroj není hračka. Děti byste měli mít pod dozorem, nehrají-li si se zařízením.
5. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti samy bez dozoru.

6. Tento přístroj obsahuje baterie, které nelze vyměnit.
7. Baterie musí být vyjmuty z přístroje, před jeho ekologickou likvidací.
8. Přístroj je nutné odpojit od elektrického přívodu při vyjmutí baterie.
9. Baterii je třeba zlikvidovat bezpečným způsobem.
10. Pokud dojde k poškození konektoru k el. síti, musí být vyměněn, vezměte přístroj do autorizovaného servisu. Abyste předešli možnému nebezpečí, nepokoušejte se sami rozebírat nebo opravovat přístroj.
11. Tento přístroje je určen pouze pro domácí použití, ne pro profesionální nebo průmyslové použití.
12. Přístroj používejte pouze se specifickým napájecím zdrojem dodávaným se spotřebičem.
13. Pokyny jsou také k dispozici na webových stránkách www-taurus-home.com.

- Před připojením přístroje ke zdroji napájení se ujistěte, že napětí uvedené na štítku zařízení odpovídá síťovému napětí.
- Zapojte přístroj do zásuvky, která může dodávat minimální proud 10 A.
- Zástrčka přístroje musí správně sedět v zásuvce elektrické sítě. Nemanipulujte se zástrčkou. Nepoužívejte adaptéry zástrčky.
- Netahejte za elektrický kabel. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel ke zvedání, přenosu nebo odpojení nabíječky.

- Nenamotávejte napájecí kabel kolem přístroje.
- Nestříhejte nebo neohýbejte napájecí kabel.
- Nedovolte, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu s horkými plochami přístroje.
- Zkontrolujte stav napájecího kabelu. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Napájecí kabel je třeba pravidelně kontrolovat, zda nejeví známky poškození a je-li poškozen, přístroj nesmí být použit.
- Nedotýkejte se zástrčky mokrýma rukama.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka.
- Pokud dojde k poškození některého z krytů přístroje, okamžitě ho odpojte z elektrické sítě, abyste předešli elektrickému zkratu.
- Nepoužívejte přístroj, pokud spadl na podlahu, jsou-li na něm viditelné známky poškození nebo je netěsný.
- Zabraňte jakémukoli kontaktu s kapalinou, která by se mohla uvolnit z baterie/í. V případě zasažení očí; oči důkladně vymyjte a vyhledejte pomoc lékaře. Kapalina vylitá z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- Neskladujte a nepoužívejte přístroj venku.
- Nenechávejte přístroj vystaven dešti nebo vlhkosti. Pokud se do přístroje dostane voda, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- UPOZORNĚNÍ: Přístroj udržujte suchý.
- UPOZORNĚNÍ: Zařízení nepoužívejte v blízkosti vody.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Nepoužívejte přístroj s mokrýma rukama nebo nohama nebo naboso.

SERVIS:

- Jakékoli zneužití nebo nedodržení tohoto návodu k použití znamená ztrátu záruky a odpovědnosti výrobce.

NESPRÁVNÉ FUNGOVÁNÍ A OPRAVA

· Pokud se objeví nějaký problém, zaneste přístroj do autorizovaného technického servisu. Nepokoušejte se přístroj rozebírat nebo opravovat bez odborné pomoci, může to být nebezpečné.

PRO VERZE PRODUKTŮ PRO EU A/NEBO V PŘÍPADĚ, ŽE TO VYŽADUJE VAŠE ZEMĚ:

EKOLOGIE A RECYKLOVATELNOST PRODUKTU

· Materiály použité k zabalení tohoto přístroje jsou zahrnuty v souboru, klasifikaci a recyklačním systému. Pokud chcete tyto materiály zlikvidovat, použijte příslušně označené veřejné kontejnery pro každý typ materiálu.

· Produkt neobsahuje koncentrace látek, které by mohly být považovány za škodlivé pro životní prostředí.

- Tento symbol znamená, že po skončení životnosti přístroje je třeba tento zanést na autorizované místo pro oddělený sběr a recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ).

- Tento symbol znamená, že produkt může obsahovat baterii nebo baterie, které uživatel musí odstranit před likvidací produktu. Nezapomeňte, že baterie je nutné vhodit do řádně označených kontejnerů. Nevhazujte je do ohně.

Toto zařízení vyhovuje směrnici 2014/35/EU o nízkém napětí, směrnici 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, směrnici 2011/65/EU o omezeních používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a směrnici 2009/125/ES o požadavcích na ekodesign energeticky významných výrobků.

- Následující informace se týkají ekodesignu a označování energetickými štítky:

Ochranná známka a adresa	Solac Electro Small, S.L. Avda. de los Huetos, 75, 01010 Vitoria-Gasteiz, Alava, Spain
Model	CP7370 Pourpose
Vstupní napětí	100-240 V
Frekvence vstupního AC napětí	50/60 Hz
Výstupní napětí	5,0 V
Výstupní proud	1,0 A
Výstupní výkon	5,0 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu	75,69 %
Účinnost při nízkém zatížení (10%)	N/A %
Spotřeba energie bez zátěže	0,074 W

Pro zajištění souladu s požadavky na ekodesign a výpočet parametrů pro označování energetickými štítky se jako referenční hodnota používá evropská norma EN 50563.

Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki SOLAC.

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

1. Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku.

2. Ten symbol oznacza, że urządzenie jest wyposażone w wyjmowany zasilacz. (HF-V050A1000EU).

3. Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne lub dzieci od 8 roku życia, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.

4. To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.

5. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

6. To urządzenie zawiera akumulatory, które nie są wymienialne.
7. Akumulator musi zostać usunięty z urządzenia zanim ulegnie zepsuciu.
8. Podczas wyciągania akumulatora urządzenie musi być odłączone od sieci elektrycznej.
9. Akumulator należy usunąć w bezpieczny sposób.
10. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany przez producenta serwis lub przez osoby o odpowiednich kwalifikacjach.
11. Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
12. Urządzenie należy używać wyłącznie z zasilaczem, który jest dostarczony wraz z urządzeniem.
13. Instrukcje są również dostępne w witrynie internetowej www-taurus-home.com

- Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Podłączać urządzenie do sieci elektrycznej o sile co najmniej 10 amperów.

- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- Nie napinać elektrycznego kabla połączeń. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.
- Nie zwijać kabla elektrycznego podłączenia wokół urządzenia.
- Nie pozostawiać, by kabel elektryczny podłączenia został schwytany lub pomarszczony.
- Sprawdzać stan elektrycznego kabla połączeń. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- Jeśli popęka jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie używać urządzenia, jeśli ono upadło czy kiedy występują widoczne oznaki uszkodzenia, albo jeśli istnieją wycieki.
- Należy unikać kontaktu z płynem, który może wyciec z baterii. W razie przypadkowego kontaktu z oczami należy przemyć wodą i skontaktować się z lekarzem. Płyn z akumulatora może spowodować podrażnienia lub oparzenia.
- Nie używać, ani nie przechowywać urządzenia na zewnątrz.
- Nie wystawiać urządzenia na deszcz ani narażać na warunki wilgotności. Woda, która dostanie się do urządzenia zwiększy ryzyko porażenia prądem.
- Nie dotykać ruchomych części urządzenia, kiedy jest ono w trakcie działania.
- OSTRZEŻENIE Utrzymywać urządzenie suche.

· OSTRZEŻENIE Nie używać urządzenia w pobliżu wody.
· Nie używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica czy basenu.
· Nie używać urządzenia mając wilgotne ręce czy stopy, ani będąc boso.

OBSŁUGA

· Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

· W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA URZĄDZEŃ WYPRODUKOWANYCH W UNII EUROPEJSKIEJ I W PRZYPADKU WYMAGAŃ PRAWNYCH OBOWIĄZUJĄCYCH W DANYM KRAJU:

EKOLOGIA I ZARZĄDZANIE ODPADAMI

· Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
· Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.

- Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

- Symbol ten oznacza, że produkt może posiadać wewnątrz baterie lub akumulatory, które to powinny zostać uprzednio wyjęte przed pozbyciem się produktu. Pamiętać należy, że baterie/akumulatory powinny zostać złożone w specjalnych autoryzowanych kontenerach. I nie mogą być one nigdy wrzucane do ognia.

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/EU niskonapięciowych 2014/30/EU o Kompatybilność elektromagnetycznej, z dyrektywą 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/EC w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu stosowanego w produktach związanych z energią.

- Następujące informacje dotyczą oznaczenia efektywności energetycznej i wzornictwa ekologicznego:

Znak i adres	Solac Electro Small, S.L. Avda. de los Huetos, 75, 01010 Vitoria-Gasteiz, Alava, Spain
Modelu	CP7370 Pourpose
Napięcie wejściowe	100-240 V
Wejściowa czętotliwość pradu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	5,0 V
Prąd wyjściowy	1,0 A
Moc wyściowa	5,0 W
Średnia sprawność podczas pracy	75,69 %
Sprawnośćążeniu (10%)	N/A %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0,074 W

W celu ustalenia zgodności z wymogami dotyczącymi ekoprojektu i obliczenia parametrów w celu etykietowanie energetycznego zgodnie z Normą europejską EN 50563 jest traktowana jako odniesienie.

SLOVENSKÝ SK

Vážený zákazník,

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli zakúpiť si tento produkt značky SOLAC .

Dlhá životnosť tohto výrobku je zaručená vďaka technológii, dizajnu, prevádzke a skutočnosti, že tento produkt prekračuje najprísnejšie štandardy kvality.

1. Pred zapnutím zariadenia si dôkladne prečítajte tento návod a uložte si ho pre budúce použitie. Ak sa nebudete riadiť týmto návodom a nebudete ho dodržiavať, môže to mať za následok nehodu.

2. Tento symbol znamená, že zariadenie je vybavené odpojiteľným napájacím zdrojom. (HF-V050A1000EU).

3. Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ dostali pokyny na bezpečné používanie spotrebiča a uvedomuj si prípadné nebezpečenstvo.
4. Toto zariadenie nie je hračka. Deti by ste mali mať pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa so zariadením nehrajú.
5. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

6. Toto zariadenie obsahuje batérie, ktoré sa nedajú vymeniť.
7. Pred likvidáciou zariadenia je potrebné vybrať z neho batériu.
8. Pri vyberaní batérie musí byť tento spotrebič odpojený od elektrickej siete.
9. Batéria musí byť zlikvidovaná bezpečným spôsobom.
10. Ak je zástrčka na pripojenie do elektrickej zásuvky poškodená, zariadenie odneste do servisného strediska, kde ju musia vymeniť. Nepokúšajte sa sami rozoberať alebo opravovať toto zariadenie, pretože to môže byť nebezpečné.
11. Toto zariadenie je určené iba pre použitie v domácnosti a nie na profesionálne alebo priemyselné použitie.
12. Toto zariadenie používajte len s príslušným zdrojom napájania, ktorý je súčasťou balenia zariadenia.
13. Návod na použitie je k dispozícii aj na internetovej stránke na lokalite www-taurus-home.com.

- Pred zapojením do nabíjačky sa uistite, že napätie uvedené na štítku s údajmi sa zhoduje s napätím siete.
- Zariadenie zapojte do elektrickej zásuvky, ktorá má minimálny menovitý výkon 10 ampérov.

- Zástrčka musí správne zapadnúť do elektrickej zásuvky. Zástrčku neupravujte. Nepoužívajte zásuvkové adaptéry.
- Veko tlakového hrnca neotvárajte násilím. Nabíjačku batérie nikdy nedvíhajte, neprenášajte ani neodpájajte uchopením za napájací kábel.
- Napájací kábel neomotávajte okolo spotrebiča.
- Napájací kábel nezopínajte ani nezohýnajte.
- Nedovoľte, aby napájací kábel prišiel do styku s horúcimi povrchmi zariadenia.
- Skontrolujte stav napájacieho kábla. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Napájací kábel musí byť pravidelne kontrolovaný a ak je poškodený, zariadenie sa nesmie používať.
- Zástrčky sa nedotýkajte mokrými rukami.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený kábel alebo zástrčka.
- Ak je na zariadení poškodený niektorý z krytov, okamžite ho odpojte od elektrickej zásuvky, aby sa zabránilo možnosti úrazu elektrickým prúdom.
- Zariadenie nepoužívajte, ak spadlo na zem, ak vykazuje viditeľné znaky poškodenia alebo ak netesní.
- Zabráňte kontaktu s kvapalinou, ktorá by mohla byť vytečená z batérie. V prípade kontaktu s očami ich okamžite dôkladne vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina vytečená z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- Zariadenie neskladujte ani nepoužívajte vonku.
- Zariadenie nenechávajte na daždi alebo ho nevystavujte vlhkosti. Ak sa do zariadenia dostane voda, zvýši sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.
- UPOZORNENIE: Spotrebič udržiavajte v suchom stave.
- UPOZORNENIE: Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vody.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy alebo bazénu.

· Zariadenie nepoužívajte, ak máte mokré ruky alebo nohy, alebo keď ste bosý.

SERVIS:

· Akékoľvek nesprávne používanie alebo nedodržiavanie návodu na obsluhu má za následok zrušenie platnosti záruky a zodpovednosti výrobcu.

ODCHÝLKY A OPRAVA

· Ak vzniknú nejaké problémy, vezmite zariadenie do autorizovaného technického servisu. Zariadenie sa bez pomoci nepokúšajte rozmontovať alebo opraviť, pretože to môže byť nebezpečné.

NASLEDUJÚCE ODPORÚČANIA PLATIA PRE VERZIE VÝROBKU, KTORÉ SÚ URČENÉ PRE EURÓPSKU ÚNIU, ALEBO V PRÍPADE, ŽE JE TO VO VAŠEJ KRAJINE POŽADOVANÉ:

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA A RECYKLOVATEĽNOSŤ TOHTO VÝROBKU

· Materiály, z ktorých je vyrobený obal tohto zariadenia, sú určené na zber, klasifikovanie a systém recyklácie. Ak ich chcete zlikvidovať, použite príslušné verejné kontajnery na každý typ materiálu.

· Tento výrobok neobsahuje koncentrácie látok, ktoré by mohli byť považované za nebezpečné pre životné prostredie.

- Tento symbol znamená, že ak produkt chcete po skončení jeho životnosti zlikvidovať, odneste ho do autorizovanej zberne odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEE).

- Tento symbol znamená, že výrobok môže obsahovať batériu alebo batérie; používateľ ich musí zo zariadenia vybrať pred jeho likvidáciou. Batérie sa musia odhodiť do príslušných schválených nádob. Neodhadzujte ich do ohňa.

Toto zariadenie vyhovuje smernici č. 2014/35/EU o nízkom napätí, smernici č. 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite, smernici č. 2011/65/EU o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a smernici č. 2009/125/EC o požiadavkách na ekodizajn výrobkov súvisiacich s energiou.

- Nasledujúce informácie sa týkajú označovania energetickej účinnosti a ekodizajnu:

Ochranná známka a adresa	Solac Electro Small, S.L. Avda. de los Huetos, 75, 01010 Vitoria-Gasteiz, Alava, Spain
Model	CP7370 Pourpose
Vstupné napätie	100-240 V
Frekvencia výstupného striedavého prúdu	50/60 Hz
Výstupné napätie	5,0 V
Výstupný prúd	1,0 A
Výstupný výkon	5,0 W
Priemerná aktívna účinnosť	75,69 %
Účinnosť pri malom zaťažení (10 %)	N/A %
Spotreba energie bez zaťaženia	0,074 W

- Európska norma EN 50563 je použitá ako štandard na zabezpečenie súladu spotrebiča s požiadavkami na ekodizajn a na výpočet parametrov označovania energetickej účinnosti.

Kedves Vásárlónk,

Köszönjük szépen, hogy a SOLAC márkatermék vásárlása mellett döntött.

A technológiájának, kialakításának és működésének, valamint annak a ténynek köszönhetően, hogy meghaladja legszigorúbb minőségi követelményeket is, garantált a készülék teljességgel kielégítő használhatósága és hosszú élettartama.

1. Olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat a készülék használata előtt, és tartsa meg őket a jövőbeni használat céljára. Az utasítások tanulmányozásának, vagy azok betartásának elmulasztása balesetet okozhat.

2. Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a készülék leválasztható tápegységgel rendelkezik. (HF-V050A1000EU).

3. Ezt a készüléket gyermekek 8 éves kortól, valamint csökkent fizikai, szenzoros- és szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel kizárólag felügyelet mellett vagy akkor használhatják, ha megfelelő tájékoztatást kaptak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan és megértették az azzal járó lehetséges veszélyeket is.

4. Ez a készülék nem játék. Ügyeljen rá, hogy gyerekek ne játsszanak a készülékkel.

5. A tisztítást és a karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
6. Ez a készülék nem újratölthető elemeket tartalmaz.
7. A készülék leselejtezése előtt el kell távolítani belőle az akkumulátort.
8. A készüléket az akkumulátor eltávolításakor ki kell húzni a hálózati csatlakozóból.
9. Az akkumulátort biztonságos módon kell ártalmatlanítani.
10. Ha a főhálózat csatlakozója sérült, ki kell cserélni. Vigye a készüléket egy engedéllyel rendelkező technikai szakszervizbe. A kockázatok elkerülése érdekében ne próbálja szétszedni, vagy megjavítani a készüléket.
11. Ez a készülék csak otthoni használatra való, professzionális vagy ipari használatra nem.
12. Csak a készülékhez mellékelt speciális tápegységgel használja a készüléket.
13. Az útmutató a www-taurus-home.com weboldalon is elérhető.

· Mielőtt csatlakoztatná a töltőt, győződjön meg arról, hogy a töltőkészülék címkéjén feltüntetett feszültség megegyezik a hálózati feszültséggel.

- Csatlakoztassa a készüléket egy minimum 10 amper áramerősségű aljzathoz.
- A töltő dugójának megfelelően illeszkednie kell a hálózati aljzatba. Ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon hálózati átalakítót.
- Ne rángassa, illetve feszítse meg a hálózati kábelt. Soha ne használja fel a hálózati kábelt, az akkumulátortöltő felemeléséhez, szállításához vagy kihúzásához.
- Ne tekerje a tápkábelt a készülék köré.
- Ne csíptesse vagy gyűrje össze a tápkábelt.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érintkezzen a készülék forró felületeivel.
- Ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. A sérült, vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- A hálózati csatlakozózsinórt rendszeresen meg kell vizsgálni sérülés jeleit keresve és ha a zsinór sérült, a készüléket nem szabad használni.
- Ne érjen a csatlakozóhoz vizes kézzel.
- Sérült elektromos vezetékkel vagy csatlakozódugóval ne használja a készüléket.
- Ha a készülék burkolatának bármelyik része megtörik, azonnal csatlakoztassa le a készüléket a főhálózatról, hogy megelőzze az áramütés lehetőségét.
- Ne használja a készüléket, ha az a földre esett, vagy látható sérülés van rajta, vagy szivárog.
- Kerülje el a szárazelemből esetleg kilépő folyadékkal való érintkezést. Ha az anyag szembe jut, bő vízzel kell kimosni, és orvoshoz kell fordulni. Az akkumulátorból kilöttyenő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- Ne használja vagy tárolja az eszközt a szabadban.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek, vagy egyéb csapadéknak. A készülékbe jutott víz megnöveli az áramütés veszélyét.

· FIGYELMEZTETÉS: A készüléket tartsa szárazon.
· FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket víz közelében.
· Ne használja a készüléket kádak, zuhanyzók vagy úszómedencék közelében.
· Ne használja a készüléket nedves kezekkel vagy lábakkal, vagy ha mezítláb van.

SZERVIZ:

· Bármilyen jellegű helytelen használat vagy a használati utasítások figyelmen kívül hagyása a garancia és a gyártó felelősségének elvesztését és érvénytelenné válását eredményezi.

RENDELLENESSÉGEK ÉS JAVÍTÁS

· Ha rendellenességeket észlel a készüléknél, vigye azt egy felhatalmazott műszaki ügyfélszolgálathoz. Ne próbálja szétszedni, vagy megjavítani szaksegítség nélkül, mert veszélyes lehet.

EU-S TERMÉKVÁLTOZATOKHOZ ÉS/VAGY AZ ÖN ORSZÁGA ESETLEGES KÖVETELMÉNYEI ESETÉBEN:

A TERMÉK ÖKOLÓGIÁJA ÉS ÚJRAFELHASZNÁLHATÓSÁGA

· A jelen készülék csomagoló anyagai a begyűjtési, osztályozási és újrahasznosítási rendszer részét képezik. Ha meg kíván tőlük szabadulni, használja mindegyik hulladéktípushoz az annak megfelelő hulladéktárolót.
· A termék nem tartalmaz a környezet számára veszélyesnek tekinthető anyagkoncentrációkat

– Ez a szimbólum azt jelzi, hogy amennyiben ártalmatlanítani kívánja a terméket annak működési idejének lejártával, vigye el azt egy elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) szelektív gyűjtésére felhatalmazott hulladékkezelőhöz.

– Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék elemet vagy elemeket tartalmazhat; a felhasználónak el kell távolítania ezeket a termék leselejtezése előtt. Ne feledje, hogy az elemeket hivatalos erre hivatalosan kijelölt hulladéktárolókba dobva kell ártalmatlanítani. Ne ártalmatlanítsa tűzbe dobva.

Ez a készülék megfelel az alacsony feszültségre vonatkozó 2014/35/EU, az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU, az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő alkalmazásának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU, és az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó 2009/125/EC irányelveknek.

- A következő energiacímkézési és környezetbarát tervezési információk vonatkoznak a termékre:

Védjegy és cím	Solac Electro Small, S.L. Avda. de los Huetos, 75, 01010 Vitoria-Gasteiz, Alava, Spain
Modell	CP7370 Pourpose
Feszültség	100-240 V
Bemeneti váltóáramfrekvencia	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	5,0 V
Kimeneti áramerősség	1,0 A
Kimeneti teljesítmény	5,0 W
Átlagos tényleges hatékonyság	75,69 %
Hatékonyság alacsony terhelés mellett (10%)	N/A %
Terhelés nélküli energiafogyasztás	0,074 W

- A készülék környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelése megállapításához és az energiacímkézési paraméterek kiszámításához referenciaként az EN 50563 számú szabvány van érvényben.

БЪЛГАРСКИ BG

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката SOLAC.

Технологията, дизайнът и функционалността на същия, както и фактът, че той надвишава най-стриктните норми за качество ще Ви донесат пълно и дълготрайно задоволство от него.

1. Моля прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие. Запазете я за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да предизвика произшествие.

2. Този символ означава, че уредът е снабден с демонтируемо захранващо устройство. (HF-V050A1000EU).

3. Този уред може да бъде използван от хора, неумеещи да боравят с този вид продукти, хора с физически увреждания или деца над 8 години, но само и единствено ако се намират под надзора на някой възрастен човек или ако предварително им е обяснено как безопасно да използват уреда, а също и ако разбират съществуващите рискове.

4. Този уред не е играчка. Децата следва да се намират под надзор, така че да не си играят с уреда.

5. Уредът може да бъде почистван или поддръжката му да бъде извършвана от деца, единствено ако се намират под надзора възрастен човек.
6. Настоящият уред съдържа батерии, които не могат да бъдат подменени.
7. Преди да изхвърлите уреда, батерията следва да бъде отстранена.
8. При отстраняване на батерията, уредът следва да е изключен от захранващата мрежа.
9. Батерията следва да се унищожи по безопасен начин.
10. В случай, че захранващият кабел е повреден, същият следва да бъде заменен от производителя, от службата за поддръжка или подобен квалифициран персонал, с цел да бъде избегнато произшествие.
11. Този уред е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.
12. Utilizați aparatul doar cu racordul de energie specific, furnizat împreună cu aparatul.

13. Също така можете да намеритеуказанията за употреба на уеб страницатаwww-taurus-home.com.

- Преди да свържете устройството за зареждане на батерии към мрежата, проверете дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на мрежа.
- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да издържа най-малко 10 ампера.
- Щепселът на устройството за зареждане на батерии трябва да съвпада с електрическия контакт. В никакъв случай не променяйте вида на щепсела. Не използвайте адаптори за щепсела.
- Не упражнявайте сила върху електрическия кабел. Никога не го използвайте за повдигане, пренасяне или изключване на уреда.
- Не навивайте електрическия кабел около уреда.
- Не допускайте притискане или прегъване на електрическия кабел.
- Проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако кабелът е повреден или навит около апарата, опасността от електрически удар нараства.
- Проверявайте периодично състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако забележите следи от повреди.
- Не пипайте с мокри ръце щепсела за включване в мрежата.
- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- Ако някоя външна част на уреда се повреди, незабавно го изключете от захранващата мрежа, за да предотвратите опасността от електроудар.

- Забранена е употребата на уреда, ако същият е претърпял падане, ако има видими признаци за повреди, или при наличие на утечка.
- Избягвайте контакт с течността, която е възможно да изтече от батерията. В случай на случаен контакт с очите, незабавно ги изплакнете с вода и посетете лекар. Течността, която може да изтече от батерията може да предизвика раздразнения или изгаряния.
- Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.
- Не излагайте уреда на дъжд и влага. Водата, проникнала в уреда повишава риска от електрически удар.
- Не се докосвайте до движещите се части на уреда, докато се намира в работен режим.
- ВНИМАНИЕ: Поддържайте уреда сух.
- ВНИМАНИЕ: Не използвайте уреда в близост до вода.
- Не използвайте уреда в близост до вани, душове и басейни.
- Не използвайте уреда с влажни ръце и крака, или на босо.

СЕРВИЗ

- Неправилното използване на уреда или неспазването на указанията за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

НЕИЗПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- В случай на неизправност, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или пък да го поправяте - това е опасно.

ЗА РАЗНОВИДНОСТИТЕ EU НА ТОВА ИЗДЕЛИЕ И/ИЛИ В СЛУЧАЯ, ПРИЛОЖИМ ЗА ВАШАТА СТРАНА:

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО.

- Материалите, от които изработена опаковката на този електроуред са включени в система за тяхното събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.
- В изделието отсъстват концентрации на вещества, които могат да бъдат определени като вредни за околната среда.

- Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда след изтичане на експлоатационният му живот трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

- Този символ означава, че във вътрешността на уреда може да има батерии, които трябва да се извадят, преди да се освободите от него. Не забравяйте, че батериите трябва се изхвърлят в специални контейнери и в никакъв случай не следва да се хвърлят в огън.

Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/EU за ниски напрежения, Директива 2014/30/EU за електромагнитно съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограниченията при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/ЕС за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.

- Информацията по-долу се отнася за енергитичното етикиране и екологичния дизайн:

Марка и адрес	Solac Electro Small, S.L. Avda. de los Huetos, 75, 01010 Vitoria-Gasteiz, Alava, Spain
Модела	CP7370 Pourpose
Входно напрежение	100-240 V
Честота на входния променлив ток	50/60 Hz
Изходно напрежение	5,0 V
Изходен ток	1,0 A
Изходна мощност	5,0 W
Среден КПД в работен режим	75,69 %
КПД при малък товар (10 %)	N/A %
Консумирана мощност на празен ход	0,074 W

За определяне изпълнението на изискванията за екологичен дизайн и за изчисление на параметрите за енергийно етикетиране е взет европейски норматив EN 50563.

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales să cumpărați un produs marca SOLAC.

Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare pe deplin satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

1. Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.

2. Acest simbol semnifică faptul că aparatul are o unitate de alimentare detașabilă. (HF-V050A1000EU).

3. Acest aparat poate fi utilizat de copiii peste opt ani, de persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de cele care nu au experiență și cunoștințe privind aparatul doar dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului într-o manieră sigură și înțeleg riscurile implicate.
4. Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
5. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

6. Acest aparat conține baterii ce nu pot fi înlocuite.
7. Bateria trebuie demontată de pe aparat înainte ca acesta să fie aruncat.
8. Aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare electrică în timpul demontării bateriei.
9. Bateria trebuie aruncată în condiții de siguranță.
10. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolul.
11. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu profesional sau industrial.
12. Utilizați aparatul doar cu racordul de energie specific, furnizat împreună cu aparatul.
13. Instrucțiunile sunt, de asemenea, disponibile pe site-ul www-taurus-home.com

- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe eticheta încărcătorului se potrivește cu tensiunea din rețea înainte de a cupla încărcătorul.
- Conectați aparatul la o priză de minim 10 A.
- Ștecherul încărcătorului trebuie să intre corect în priză. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare pentru ștechere.
- Nu forțați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul electric pentru a ridica, deplasa sau scoate din priză încărcătorul bateriei.
- Nu înfășurați cablul electric în jurul aparatului.

- Nu prindeți cu cleme și nici nu pliați cablul de alimentare.
- Verificați starea cablului de alimentare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- Cablul de alimentare trebuie examinat regulat pentru semne de uzură, iar dacă este deteriorat, aparatul nu trebuie utilizat.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecherul sau cablul de alimentare deteriorat.
- Dacă una din părțile carcasei aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețea, pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut pe pardoseală, dacă există semne vizibile de defecțiune sau dacă prezintă scurgeri.
- Evitați orice contact cu lichidul care ar putea fi eliberat din baterie. În caz de contact cu ochii, spălați cu apă din abundență și solicitați asistență medicală. Lichidul pierdut de baterie poate cauza iritații sau arsuri.
- Acest aparat nu este adecvat pentru utilizarea în exterior.
- Nu lăsați aparatul în ploaie sau expus la umezeală. În cazul în care se infiltrează apă în interiorul aparatului, riscul de electrocutare va crește.
- Nu atingeți niciuna din piesele mobile ale aparatului în timp ce acesta este în funcțiune.
- AVERTISMENT! Mențineți aparatul uscat.
- ATENȚIE! Nu utilizați aparatul în apropierea apei.
- Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor de baie, dușurilor sau piscinelor.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile sau cu picioarele ude sau atunci când nu purtați încălțăminte.

DEPANARE

· Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor determină garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

· Dacă apar probleme, duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE UE ALE PRODUSELOR ŞI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE OBLIGATORIU ÎN ŢARA DVS.:

ECOLOGIE ȘI RECICLAREA PRODUSULUI

· Materialele din care este alcătuit ambalajul acestui produs sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le aruncați, vă rugăm să folosiți pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.

· Produsul nu conţine substanţe în concentraţii care ar putea fi considerate ca dăunătoare pentru mediu.

- Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați aparatul la încheierea duratei sale de funcționare, trebuie să îl duceți la un centru de colectare a deșeurilor autorizat, în vederea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

- Acest simbol înseamnă că produsul poate conține o baterie sau mai multe; utilizatorul trebuie să le scoată înainte de aruncarea produsului. Rețineți că bateriile trebuie aruncate în recipiente autorizate legal. Nu le aruncați în foc.

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/EU cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/EU privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, precum și Directiva 2009/125/EC de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

- Următoarele informații sunt referitoare la etichetarea energetică și proiectarea ecologică:

Marca şi adresa	Solac Electro Small, S.L. Avda. de los Huetos, 75, 01010 Vitoria-Gasteiz, Alava, Spain
Model	CP7370 Pourpose
Tensiune de intrare	100-240 V
Frecvenţa c.a. de intrare	50/60 Hz
Tensiune de ieşire	5,0 V
Curent de ieşire	1,0 A
Randament mediu în mod active	5,0 W
Randament mediu îmod activ	75,69 %
Randamentul la sarcina redusă (10%)	N/A %
Puterea absorbită în regim fără sarcină	0,074 W

Pentru a stabili conformitatea cu cerințele de proiectare ecologică și pentru calcularea parametrilor de etichetare cu referire la energie a aparatului, standardul european EN 50563 este utilizat ca referință.

-العلامات والعلامات التالية هي شهادة من الفئة الأولى للمنتجات الإلكترونية

الشركة المصنعة وعنوانها:	Solac Electro Small, S.L. Avda. de los Huetos, 75, 01010 Vitoria-Gasteiz, Alava, Spain
الطراز	CP7370 Pourpose
جهد الدخل	100-240 V
تردد التيار المتردد للدخل:	50/60 Hz
جهد الخرج	5,0 V
تيار الخرج	1,0 A
قوة الخرج	5,0 W
متوسط كفاءة الشحن النشط	75,69 %
الكفاءة في حالة الشحن المنخفض (10%)	N/A %
استهلاك الطاقة في وضع عدم الحمل	0,074 W

تم تصميم المنتجات الإلكترونية المصرح بها للاستخدام في الاتحاد الأوروبي وفقًا لمعيار المنتج الخاص بالشواحن المحمولة EN 50563.

يخلو هذا المنتج من تواجد المواد التي يمكن أن تتعرض بالضرار بالبيئة

يعني هذا الرمز أنه إذا كنت ترغب بالتخلص من المنتج بعد انتهاء عمره فيجب إيداعه عن طريق الوسائل المناسبة وفقاً للقوانين المعمول بها في بلدك والتي تتعلق بالتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

يعني هذا الرمز أن المنتج يحتوي على بطاريات في داخله، يجب إزالتها أولاً قبل التخلص من المنتج. تذكر أن البطاريات التي تودع في حاويات خاصة ومعدة لأنه يجوز بدأ ري في النار.

يتوافق هذا الجهاز مع التوجيه EU/35/2014 الخاص بالجهد المنخفض، وتوجيه EU/30/2014 الخاص بالتوافق الكهرومغناطيسي وتوجيه EU/65/2011 حول تقييد استخدام مواد خطرة معينة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وتوجيه EC/125/2009 حول متطلبات التصميم البيئي المطبق على المنتجات ذات الصلة

. التعرض الجهاز تحت المطر أو ظروف الرطوبة. المياه التي تدخل في الجهاز تزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
. التلامس أجزاء التحرك الجهاز وهو يشتغل
تحذير: غلاية الجهاز غلاية.
تحذير: استخدم الجهاز بالقرب من المياه.
. استخدم الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو الدوش أو حمام السباحة.
. استخدم الجهاز والمياه أو القدمين المبللتين والحافي القدمين.

الخدمة

. أي استخدام غير صحيح، أو عدم الالتزام بإرشادات الاستخدام، قد ينطوي على مخاطر إلغاء الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

أمور غير موصى بها

في حالة عطل الجهاز، قم بإزالة خدمة إصلاح فني مع مدة. لا تحاول إصلاح الجهاز أو إصلاحه بنفسك حيث قد يؤدي إلى مخاطر.

تعليمات خاصة بالتخلص من المنتج والأجهزة الكهربائية والإلكترونية

التخلص وإعادة تدوير المنتج

يتم دمج المواد التي تشكل هذا الجهاز في نظام جمع فرز وإعادة تدوير لها. إذا كنت ترغب في التخلص منها يمكنك استخدام الحاويات العامة المتاحة لكل نوع من أنواع المواد.

- أبعد جهاز التوصيل اللاسلكي عن أجهزة أخرى لا تعمل بتقنية البلوتوث بمسافة لا تقل عن 10 أمتار.
- يجب أن يتم تطبيق قبس شاحن البطارية على أكمل وجه وفقًا لتعليمات السلامة المرفقة مع قبس الشاحن. يجب عدم استخدام قبس الشاحن إذا كان تالفًا.
- يجب عدم استخدام جهاز التوصيل اللاسلكي بالقرب من الأجهزة الطبية. يجب على مستخدمي أجهزة تنظيم ضربات القلب استشارة الطبيب قبل استخدام جهاز التوصيل اللاسلكي.
- لا تستخدم جهاز التوصيل اللاسلكي في أماكن تحتوي على مواد قابلة للاشتعال.
- لا تستخدم جهاز التوصيل اللاسلكي أثناء القيادة.
- يجب عدم استخدام جهاز التوصيل اللاسلكي في أماكن الرعاية الحرجة.
- يجب عدم استخدام جهاز التوصيل اللاسلكي في أماكن تحتوي على مواد قابلة للاشتعال

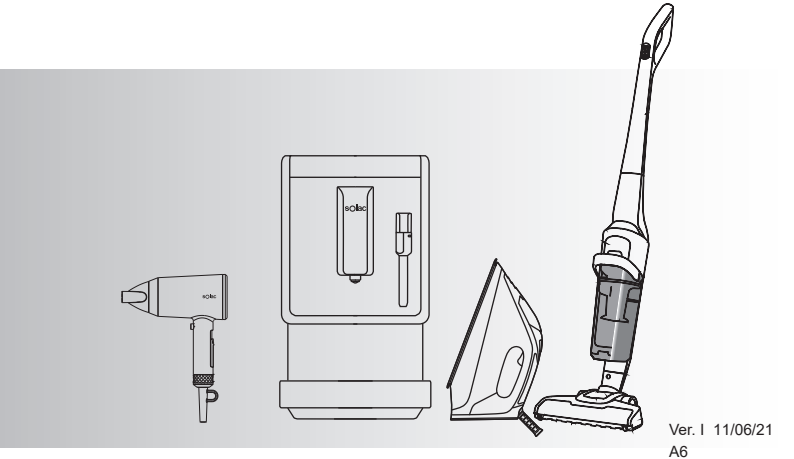
5. يجب على الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص الذين لا يستطيعون التعامل مع الجهاز بشكل آمن عدم استخدام الجهاز إلا إذا كانوا تحت إشراف.
6. يحتوي هذا الجهاز على بطاريات غير قابلة للاستبدال.
7. يجب إزالة البطاريات من الجهاز قبل التخلص منه.
8. يجب فصل الجهاز عن التيار الكهربائي عند إزالة البطاريات.
9. يتم التخلص من البطاريات بشكل آمن
10. في حالة فشل الغطاء في الإغلاق بشكل صحيح، يجب إعادة الجهاز إلى مركز خدمة العملاء المعتمد أو إلى موقع التخلص من النفايات المعتمد أو إلى موظفين مؤهلين لتجنب المخاطر.
11. تم إعداد هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط ولأغراض التسخين في أوعية الطهي.
12. استخدم الجهاز فقط مع مصدر الطاقة المحدد، المرفق مع الجهاز.
13. إرشادات تفريغ أيضًا على الموقع www-taurus-home.com

قبل توصيل الشاحن بالبطاريات، تأكد من أن الجهد المدون على لوحة الخصائص يطابق جهد التيار الكهربائي.

عزيزي المستهلك:
نشكرك على قرار شراء منتج من منتجات العلامة التجارية SOLAC.
ونهنئك على اختيار منتج يجمع بين التصميم والأداء إلى جانب الجودة العالية والمتانة على مر الزمن.

1. قبل توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية، تأكد من أن الجهد الكهربائي المشار إليه على لوحة البيانات يتوافق مع الجهد الكهربائي المتوفر في منزلك. إن عدم الامتثال لهذه التعليمات قد يتسبب في حدوث أضرار جسيمة.
2. يشير هذا الرمز إلى أن الجهاز مزود بمحول طاقة آمن للاستخدام. (HF-V050A1000EU.)
3. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات وما فوق وأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو عديمي الخبرة والمعرفة، إذا تم الإشراف عليهم أو تدريبهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا المخاطر المترتبة عليه.
4. إن هذا الجهاز ليس لعبة. يجب أن يكون الأطفال تحت المراقبة لضمان عدم العبث بالجهاز

sOlac



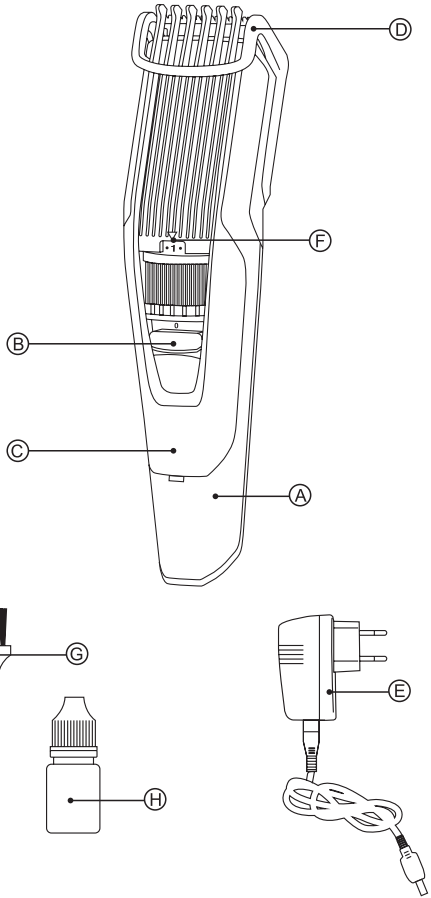
Ver. I 11/06/21
A6

Solac Small Electro, s.l.u.
Avenida de los Huetos 75, 01010 Vitoria-Gasteiz (Álava)

Beard Trimmer
CP7370

BARBERO Instrucciones de uso
BEARD TRIMMER Instructions for use
TONDEUSE À BARBE Mode d'emploi
BARTSCHNEIDER Gebrauchsanleitun
BARBIERE Istruzioni per l'uso
MÁQUINAS DE BARBEAR Instruções de uso
BARBER Instruccions d'ús
BAARDTRIMMER Gebruiksaanwijzing
TYP SPOTŘEBIČE Návod k pouzití
TRYMER DO BRODY Instrukcja obsługi
TYP SPOTREBIČA Návod na použitie
KÉSZÜLÉK TÍPUSA Használati utasítás
МАШИНКА ЗА БРАДА Инструкция заупотреба
TIPUL APARATULUI Instrucțiuni de utilizare
ماكينة الحلاقة

sOlac


D
F
B
C
A
G
E
H

DESCRIPCIÓN

A Cuerpo del aparato
B Interruptor marcha/paro
C Pilotos luminosos
D Peine guía móvil (10mm)
E Cargador de batería
F Selector de medida de corte
G Cepillo limpiador
H Aceite lubricante

- Caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos anteriormente, éstos también pueden adquirirse por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- Antes de cada uso, extender completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- No usar el aparato si los accesorios acoplados a él presentan defectos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- Si se usa el aparato en un cuarto de baño o similar, desenchufar el aparato de la red cuando no se use, aunque sea por poco tiempo, ya que la proximidad del agua presenta un riesgo, incluso en el caso de que el aparato esté desconectado.
- Desenchufar el cargador de baterías de la red cuando no se use, antes de realizar cualquier operación de limpieza, ajuste o cambio de accesorio.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- No dejar el aparato en marcha reposando encima de una superficie.
- Mantener el aparato en buen estado. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al buen funcionamiento del aparato.
- Prestar especial atención durante las operaciones de montaje, desmontaje de los accesorios, ya que las cuchillas están afiladas; proceder con cautela y evitar el contacto directo con el filo de las mismas.
- No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además, ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.
- Mantener alejados a niños y curiosos mientras maneje este aparato.
- No usar el aparato sobre mascotas o animales.

- No abrir la/s batería/s bajo ningún motivo.
- Recargue la/s batería/s solamente con el cargador suministrado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de baterías, puede ocasionar un peligro de explosión o incendio cuando es usado con otra/s batería/s.
- Use el aparato solamente con la/s batería/s por las que ha estado diseñado específicamente. El uso de cualquier otra/s batería/s puede ocasionar un peligro de explosión o incendio.

CARGA DE LA BATERÍA

- Advertencia: Una batería nueva no viene con carga completa y debe ser cargada al máximo antes de usar el aparato por primera vez.
- Cargar la batería a temperatura ambiente entre 4 y 40ºC
- Enchufar el conector del cargador en la toma de corriente del aparato, situada en la parte posterior/ inferior del aparato.
- Enchufar el cargador a la red eléctrica.
- Mientras la batería se esté cargando, se iluminará el piloto de color rojo que indica que el cargador está cargando la batería.
- Una vez la batería esta cargada el piloto cambia de rojo a azul.
- El tiempo necesario para una carga completa es de 2 a 3 horas aproximadamente. Nunca intente sobrecargar las baterías (aunque es recomendable que la primera carga se realice durante 3 horas de carga).
- Una vez finalizada la carga, desenchufar el cargador de la red eléctrica

COMO COMPROBAR EL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA:

- El piloto de carga cambiará de color cuando la batería esté completamente cargada.
- Nota: Para una óptima vida de la batería, se recomienda solo cargar la batería cuando se encuentre totalmente descargada.

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- Antes de usar el producto por primera vez, es importante hacer una carga completa de las baterías.

USO:

- El aparato puede utilizarse conectado a la red o bien a baterías.
- Extender completamente el cable antes de enchufar.

- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Asegúrese que las cuchillas estén alineadas correctamente.
- Poner el aparato en marcha, accionando el interruptor marcha/paro.
- Poner el aparato en marcha, accionando el uno de los botones selectores de velocidad.
- Seleccionar la medida de corte deseada usando el selector de medida del peine presionarlo y ajustar la medida de corte adecuado con la longitud deseada (F).

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

- Parar el aparato, accionando el interruptor marcha/paro.
- El aparato puede funcionar conectado a la red.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpiar el aparato.

LIMPIEZA

- Desenchufar el cargador eléctrico de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- Durante el proceso de limpieza hay que tener especial cuidado con las cuchillas ya que están muy afiladas.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.
- Limpiar las cuchillas y los peines guías con el cepillo de limpieza. Retire los pelos de las hojas y de dentro del aparato con el cepillo. Es importante limpiar los restos de pelo tras cada uso.
- NUNCA desmonte las cuchillas del aparato para su limpieza.

COMO RETIRAR DE LAS BATERÍAS DEL INTERIOR DEL APARATO:

- **Advertencia:** Es importante que las baterías se encuentren completamente descargadas antes de proceder a su retirada del aparato.
- **Advertencia:** el aparato debe estar desconectado de la alimentación cuando se retiren las baterías.

- Para retirar las baterías, una vez finalizada la vida del aparato, proceder como sigue:
- Abrir la carcasa superior del aparato, retirando previamente con la ayuda de un destornillador los tornillos de fijación
- Identificar la batería y cortar sus cables (Rojo y Negro). A fin de evitar riesgos de cortocircuito con la posible carga residual de la batería, cortar en primer lugar el cable Rojo y proteger su parte conductora con cinta aislante, después proceder a cortar el cable Negro procediendo de la misma forma.
- Extraiga con seguridad la batería de su alojamiento.

DESCRIPTION

A Appliance body
B On/Off switch
C Pilot light
D Guide comb (10mm)
E Battery charger
F Cut size selector
G Cleaning brush
H Lubricating oil

- If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE:

- Fully extend the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if its accessories attached to it are defective. Replace them immediately.
- Do not use the appliance if on/off switch doesn't work.
- If you use the appliance in a bathroom or similar place, unplug the appliance from the mains when it is not in use, even if it is only for a short while, as proximity to water involves a risk, even if the appliance is disconnected.
- Disconnect the battery charger from the mains when not in use, before undertaking any cleaning task make any adjustment or accessory change.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Never rest the appliance into a surface while in use.
- Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.
- Pay special attention when assembling and removing the accessories, as the blades are sharp. Be careful and avoid direct contact with the blades' cutting edges.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Keep children and bystanders away when using this appliance.
- Do not use the appliance with pets or animals.
- Do not open the battery/ies under any circumstances whatsoever.
- Recharge the battery/ies only with the charger supplied by the manufacturer. A charger that is suitable for one typ of battery may cause explosion or fire hazard when used with other battery/ies.

- Use the device only with the battery/ies for which has been specifically designed. The use of any other battery/ies s can cause an explosion or fire hazard.

CHARGING THE BATTERY:

- Caution: a new battery is not fully charged and must therefore be charged before the appliance is used for the first time.
- Charge the battery at an atmospheric temperature of between 4 and 40ºC.
- Connect the charger to the jack using the socket on the appliance. The socket is located at the lower/back part of the appliance.
- Plug the charger into the mains.
- The pilot light will come on to indicate that the charger is charging the battery.
- Approximately 2 to 3 hours are needed for a complete charger of the battery. Never attempt to overcharge the battery (although it is recommended that the first charge of the battery be of 3 hours in duration).
- When the battery is charged disconnect the charger from the mains supply.

HOW TO CHECK THE BATTERY'S CHARGE LEVEL:

- The load indicator will change the colour when the appliance id completely charged.
- NB: For a long battery life, it is advisable to charge the battery, only when it has run out completely.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Make sure that all products' packaging has been removed.
- Before using this product for the first time, it is important to make a full charge of batteries.
- Insertion of a comb guide:
- Fit the comb guide to the appliance.
- Grasp the comb guide by both ends and tighten against the blades
- To attach the comb guide, pick up by its two tips and press against the blades of the appliance until is firmly fixes.
- Hold the guide comb by the two sides, insert the head into the guides and slide downward until it is coupled
- Use the comb size selector to adjust the height of the cut.
- To extract the comb guide, just pull out.

- To remove the comb guide, simply push upwards from one of the sides. Do not pull the teeth upwards.
- To remove the guide comb, pull upward.

USE:

- The appliance can be used directly connected to the mains or by using his batteries.
- Extend the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Make sure that the blades are correctly aligned.
- Turn the appliance on, by using the on/off switch.
- Select the desired cutting height using the comb height selector Press it and adjust the height according to the desired cutting length (F).

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Turn the appliance off using the on/off switch.
- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

CLEANING:

- Disconnect the battery charger from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- During the cleaning process, take special care with the blades, as they are very sharp.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to us.
- Clean the blades and the comb guide with the cleaning brush. Remove the hairs from the blades and from inside the appliance with the brush. It is important to clean off remaining hairs after each use.
- NEVER disassemble the blades from the appliance for clean it.

HOW TO REMOVE THE BATTERIES FROM THE INTERIOR OF THE DEVICE:

- **CAUTION:** It is important that the batteries are fully discharged prior

to its withdrawal from the apparatus.

- **CAUTION:** the appliance must be disconnected from the supply mains when removing the batteries.
- To remove the batteries, once the life of the appliance, proceed as follows:
- Open the top shell of the apparatus, removing previously with the help of a screwdriver fixing screws.
- Identify the battery wires and cut their (Red and Black). To avoid risks of a short circuit with a possible residual battery load, first cut the Red wire and protect it by using insulating tape, then proceed to cut the Black wire proceeding in the same way.
- Safely remove the battery from its housing.

DESCRIPTION

A Corps de l'appareil
B Interrupteur marche/arrêt
C Voyants lumineux
D Peigne de guidage mobile (10 mm)
E Chargeur de batterie
F Sélecteur de taille de coupe
G Brosse de nettoyage
H Huile lubrifiante

- Si votre modèle ne dispose pas des accessoires précédemment décrits, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès des services d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN:

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment fixés.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires présentent des défauts. Le cas échéant, les remplacer immédiatement.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Si l'appareil est utilisé dans une salle de bain ou endroit similaire, débrancher le chargeur du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé, même pour une courte durée, car la proximité de l'eau présente un risque, même si l'appareil est déconnecté.
- Débrancher le chargeur de batteries lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage, d'entretien ou de procéder à un changement d'accessoire.
- Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.
- Ne pas laisser l'appareil en marche posé sur une surface.
- Maintenir l'appareil en bon état. Vérifier que les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'appareil.
- Faire très attention aux opérations de montage, démontage des accessoires, puisque les lames sont aiguisées ; procéder avec précaution en évitant de toucher leur tranchant.
- Ne jamais laisser l'appareil branché sans surveillance. Vous réduirez par la même occasion la consommation d'énergie et prolongerez la durée de vie de l'appareil.
- Tenir l'appareil hors de portée des enfants et des curieux.

- Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux domestiques ou tout animal.
- Ne jamais ouvrir la(les) batterie(s).
- Recharger la(les) batterie(s) à l'aide du chargeur fourni par le fabricant. Un chargeur qui est approprié pour un certain type de batteries, peut causer un danger d'explosion ou d'incendie lorsqu'on l'utilise avec d'autres batteries.
- Utiliser uniquement les batteries qui ont été spécifiquement conçues pour cet appareil. L'usage de tout autre type de pile pourrait être source d'explosion ou d'incendie.

CHARGER LA BATTERIE

- Avertissement : Une batterie neuve n'est pas complètement chargée et doit être chargée au maximum avant d'utiliser l'appareil la première fois.
- Charger la batterie à température ambiante, entre 4 et 40º C
- Brancher le connecteur du chargeur à la prise de courant de l'appareil qui se trouve sur la partie arrière/inférieure de l'appareil.
- Brancher le chargeur au réseau électrique.
- Pendant que la batterie se chargera, le témoin rouge s'allumera, en vous indiquant ainsi que le chargeur est en marche.
- Une fois la batterie chargée, le voyant passe du rouge au bleu.
- Le temps nécessaire pour une charge complète est de 2 à 3 heures approximativement. Ne jamais essayer de surcharger les batteries (bien qu'il soit recommandable de réaliser la première charge pendant 3 heures de charge).
- Une fois la charge complétée, débrancher le chargeur du réseau électrique.

COMMENT VÉRIFIER LE NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE:

- Le voyant de charge change de couleur lorsque la batterie est complètement chargée.
- Note : Pour rallonger la durée de vie de la batterie, il est recommandé de la charger uniquement lorsqu'elle sera totalement déchargée.

MODE D'EMPLOI

CONSIGNES PRÉALABLES:

- S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- La première fois, avant son usage, vous devrez charger complètement les batteries.

UTILISATION:

- L'appareil peut s'utiliser en le connectant au réseau ou bien avec la batterie.

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Vérifier que les lames sont correctement alignées.
- Mettre l'appareil en marche en actionnant le bouton marche/arrêt.
- Mettre en marche l'appareil en actionnant un des boutons de sélection de vitesse.
- Sélectionner la mesure de coupe souhaitée à l'aide du sélecteur de mesure du peigne, régler la pression et la mesure de coupe correspondant à la longueur désirée (F).

APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL.

- Arrêter l'appareil en appuyant sur l'interrupteur de marche/arrêt.
- L'appareil peut être utilisé directement connecté à la prise de courant.
- Débrancher l'appareil de la prise secteur.
- Nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de la nettoyer.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels qu'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- Durant le processus de nettoyage, faire attention en particulier aux lames, celles-ci sont très coupantes.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.
- Nettoyer la lame et les peignes avec la brosse de nettoyage. Retirer les poils des lames et de l'intérieur de l'appareil avec la brosse. Il est important de retirer les restes de poils après chaque utilisation.
- NE JAMAIS démonter les lames de l'appareil pour les nettoyer.
- Comment extraire les batteries de l'appareil :
- Avertissement : Important, les batteries doivent être complètement déchargées avant de les extraire de l'appareil.
- Avertissement: Pour retirer les batteries, l'appareil doit être débranché de l'alimentation secteur.

POUR RETIRER LES BATTERIES UNE FOIS LA VIE DE L'APPAREIL TERMINÉE, RÉALISER LES ACTIONS SUIVANTES:

- Ouvrir la carcasse supérieure de l'appareil, en retirant préalablement à l'aide d'un tournevis les vis de fixation.
- Identifier la batterie et couper ses câbles (Rouge et Noir). Pour éviter tout risque de court-circuit avec la possible charge résiduelle de la batterie, il suffit de couper tout d'abord le câble Rouge et protéger sa partie conductrice à l'aide d'un ruban isolant, ci-après, couper le câble Noir en suivant le même processus.
- Retirer la batterie de son logement, en toute

BEZEICHNUNG

A Gehäuse
B An/ Austaste
C Kontrollämpchen
D Kamm mit beweglicher Schiene (10 mm)
E Ladegerät
F Schnittgrößenauswahl
G Reinigungsbürste
H Schmieröl

- Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet ist, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Dienst erwerben.

BENUTZUNG UND PFLEGE:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.
- Gerät nicht benutzen, wenn die Zubehörteile mangelhaft sind. Ersetzen Sie diese sofort.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Wird das Gerät in einem Badezimmer oder ähnlichem Raum benützt, ziehen Sie den Stecker aus der Dose, wenn Sie es nicht verwenden, selbst wenn es nur kurze Zeit ist; die Nähe von Wasser stellt immer eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät abgeschaltet ist.
- Ziehen Sie das Batterieladegerät aus der Steckdose, wenn es nicht verwendet wird, oder bevor Sie es reinigen, anpassen oder eines seiner Teile austauschen.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Das Gerät nicht eingeschaltet lassen, wenn es auf einer Fläche abgestellt wird.
- Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile ausgerichtet und nicht verklemmt sind, und dass keine beschädigten Teile oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Geräts behindern können.
- Achten Sie darauf, die Messer richtig einzusetzen und abzunehmen, da sie scharf sind und leicht Schnittverletzungen verursachen können.
- Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Gebrauchsdauer des Gerätes.

- Das Gerät von Kindern und Neugierigen fern halten, solange Sie es verwenden.
- Gerät nicht für Haus- oder andere Tiere benützen.
- Die Batterie/n dürfen in keinem Fall geöffnet werden.
- Laden Sie den/die Akku/s ausschließlich mit dem vom Hersteller gelieferten Ladegerät. Beim Gebrauch eines Ladegerätes, das für einen bestimmten Akkutyp entworfen wurde, besteht bei der Verwendung mit anderen Akkus Explosions- oder Brandgefahr.
- Benutzen Sie nur die speziell für das Gerät entworfenen Akkus. Beim Gebrauch von anderen Akkus besteht Explosions- oder Brandgefahr.

AUFLADUNG DER BATTERIE

- Warnung: Eine neue Batterie ist nicht vollständig aufgeladen. Deshalb ist sie vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes vollständig aufzuladen.
- Die Batterie bei Zimmertemperatur zwischen 4 und 40 ºC aufladen
- Den Stecker des Ladegerätes in die Steckvorrichtung des Gerätes an der hinteren / unteren Seite stecken.
- Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose.
- Während die Batterie auflädt, leuchtet das Lämpchen rot, was bedeutet, dass das Ladegerät die Batterie auflädt.
- Sobald die Batterie aufgeladen ist, schaltet das Kontrolllämpchen von rot auf blau.
- Eine vollständige Aufladung dauert ungefähr 2-3 Stunden. Vermeiden Sie eine Überladung der Batterien (dennoch wird für die erste Aufladung eine Ladezeit von 3 Stunden empfohlen).
- Ist der Ladevorgang abgeschlossen, ist das Ladegerät vom Stromnetz zu trennen.
-

DEN AKKU-LADESTAND ÜBERPRÜFEN:

- Das Lade-Kontrolllämpchen ändert die Farbe, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist.
- Anmerkung: Für eine lange Akku-Lebensdauer wird empfohlen, den Akku erst aufzuladen, wenn er sich vollständig entladen hat.

BENUTZUNGSHINWEISE

VOR DER BENUTZUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

- Es ist wichtig, dass Sie die Batterien vollständig aufladen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

BENUTZUNG:

- Das Gerät kann mit Netz- oder mit Batteriebetrieb verwendet werden.
- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schneiden korrekt ausgerichtet sind.
- Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den An-/Ausschalter betätigen.
- Das Gerät in Betrieb setzen, indem eine der Geschwindigkeitstasten betätigt wird.
- Wählen Sie die gewünschte Schnittlänge mithilfe des Kammlängen-Reglers, indem Sie mit Hilfe von Druck auf die gewünschte Schnittlänge einstellen (F).

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:

- Stellen Sie das Gerät mit dem An-/Ausschalter ab.
- Dieses Gerät kann an das Netz angeschlossen verwendet werden.
- Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- Reinigen Sie das Gerät.

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel, noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- Bei der Reinigung muss besonders auf die Schneideflächen geachtet werden, die besonders scharf sind.
- Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnten sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.
- Die Klingen und die Führungskämme mit der Reinigungsbürste reinigen. Haare mit der Bürste von den Klingen und aus dem Innern des Geräts entfernen. Es ist wichtig, Haarreste nach jedem Gebrauch zu entfernen.
- Montieren Sie NIEMALS die Messer des Apparats zur Reinigung ab.

WIE SIE DIE BATTERIEN AUS DEM GERÄT ENTFERNEN:

- **Warnung:** Es ist wichtig, dass die Batterien vollständig leer sind, bevor Sie sie aus dem Gerät entfernen.
- **Warnung:** Beim Entnehmen der Batterien darf das Gerät nicht ans Netz geschlossen sein.
- Zum Entfernen der Batterien am Ende der Lebensdauer des Gerätes verfahren Sie wie folgt:
- Öffnen Sie das obere Gehäuse des Gerätes, indem Sie mithilfe eines Schraubenziehers die Befestigungsschrauben abschrauben.
- Nehmen Sie die Batterie und schneiden Sie ihre Kabel durch (rot und schwarz). Um die Gefahr eines Kurzschlusses durch eine eventuelle Restladung in der Batterie zu vermeiden, ist zuerst das rote Kabel durchzuschneiden. Die Kabelleitung ist mit Isolierband zu schützen. Danach wird auf die gleiche Weise das schwarze Kabel getrennt.
- Nun können Sie ohne Gefahr die Batterie aus dem Fach nehmen.

DESCRIZIONE

A Corpo dell'apparecchio
B Interruttore accensione/spegnimento
C Spie luminose
D Pettine guida mobile (10 mm)
E Caricabatterie
F Selettore delle dimensioni di taglio
G Spazzola per pulire
H Olio lubrificante

- Se il modello del Suo apparecchio non fosse dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso i punti di assistenza tecnica autorizzati.

PRECAUZIONI D'USO:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono correttamente montati.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori presentano dei difetti. Sostituirli immediatamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spegnimento non funziona.
- Se si usa l'apparecchio in bagno o in altri ambienti umidi, anche se per poco tempo, scollegarlo dall'alimentazione: la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica quando non si usa l'apparecchio e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, regolazione o cambio di accessorio.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità, o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Non appoggiare l'apparecchio sopra una superficie quando è in funzione.
- Mantenere l'apparecchio in buono stato. Verificare che le parti mobili siano ben fissate e che non rimangano incastrate, che non ci siano pezzi rotti e che non si verifichino altre situazioni che possano nuocere al buon funzionamento dell'apparecchio.
- Fare particolare attenzione durante le operazioni di montaggio e smontaggio degli accessori in quanto le lame sono affilate; procedere con cautela evitando il contatto diretto con il filo delle stesse.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si otterrà un risparmio energetico e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.

- Mantenere lontani bambini e altre persone durante l'uso dell'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio su animali.
- Non aprire la/e batteria/e per nessun motivo.
- Ricaricare la/e batteria/e solo con il caricatore fornito dal fabbricante. Un caricatore adatto per un tipo di batterie, potrebbe provocare un rischio di esplosione o incendio se usato con altre.
- Usare l'apparecchio solo con la/e batteria/e per le quali è stato specificamente progettato. L'uso di qualunque altra batteria può provocare un rischio di esplosione o incendio.

CARICA DELLA BATTERIA

- Avvertenza: Una batteria nuova non è fornita con carica completa e deve essere caricata al massimo prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Caricare la batteria a temperatura ambiente fra 4 e 40 ºC.
- Inserire il connettore del caricatore nella presa di corrente dell'apparecchio, situata nella parte posteriore/inferiore.
- Collegare il caricatore alla rete elettrica.
- Quando la batteria si stia ricaricando, si illumina la spia di color rosso , a indicare che il caricabatterie sta caricando la batteria.
- Quando la batteria è carica, la spia passa da rossa a blu.
- Il tempo necessario per una ricarica completa è di 2 a 3 ore circa. Non cercare mai di sovraccaricare le batterie (ad ogni modo si consiglia di realizzare la prima carica per 3 - ore).
- Al termine della ricarica scollegare il caricatore dalla rete elettrica.

COME VERIFICARE LO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA:

- La luce di carica cambia colore quando la batteria è completamente carica
- Nota: Per prolungare la vita della batteria, si consiglia di ricaricare la batteria solo quando è completamente scarica.

MODALITÀ D'USO

PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, è importante effettuare una ricarica completa delle batterie.

USO:

- L'apparecchio può essere utilizzato sia collegato alla rete elettrica, sia con batterie.
- Svolgere completamente il cavo prima di inserire la spina.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Assicurarsi che le lame siano allineate correttamente.
- Avviare l'apparecchio azionando l'interruttore accensione/spegnimento.
- Avviare l'apparecchio attivando il selettore di velocità.
- Selezionare la misura di taglio desiderata, mediante il selettore di misure del pettine (F): premerlo e regolare la misura di taglio, adattandola alla lunghezza desiderata.

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

- Spegnere l'apparecchio premendo l'interruttore accensione/spegnimento.
- L'apparecchio può essere utilizzato collegato alla rete elettrica.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Pulire l'apparecchio.

PULIZIA

- Disinserire il caricatore elettrico dalla rete elettrica ed aspettare che si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico, come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- Le lame dell'apparecchio sono particolarmente affilate; durante la pulizia, maneggiare con cura.
- La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.
- Pulire le lame e i pettini guida con la spazzola per la pulizia. Togliere i capelli dalle lame e dall'interno dell'apparecchio con la spazzola. È importante pulire i resti di capelli dopo ogni uso.
- Non smontare MAI le lame dell'apparecchio per pulirle.

COME RIMUOVERE LE BATTERIE DALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO:

- Avvertenza: È importante che le batterie siano completamente scariche prima di procedere alla loro rimozione.

- Avvertenza: per rimuovere le batterie, scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione.
- Per rimuovere le batterie, al termine della sua durata utile, procedere a:
- Aprire il corpo superiore dell'apparecchio, avendo rimosso precedentemente le viti di fissaggio con l'aiuto di un cacciavite.
- Individuare la batteria e tagliare i suoi cavi (Rosso e Nero). Per evitare rischi di cortocircuito con l'eventuale carica residua della batteria, tagliare prima il cavo Rosso e proteggere la sua parte conduttrice con nastro isolante, successivamente tagliare il cavo Nero seguendo lo stesso procedimento.
- Estrarre con sicurezza la batteria dal suo alloggio.

DESCRIÇÃO

A Corpo do aparelho
B Botão de ligar/desligar
C Indicadores luminosos
D Pente-guia móvel (10 mm)
E Carregador da bateria
F Seletor de tamanho de corte
G Escova de limpeza
H Óleo lubrificante

- Caso o modelo do seu aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis montados apresentarem defeitos. Substitua-os imediatamente.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- - Se usar o aparelho numa casa de banho ou similar, desligue o carregador da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado, ainda que seja por pouco tempo, pois a proximidade da água representa um risco, mesmo com o aparelho desligado.
- Desligue o aparelho da rede elétrica quando não estiver a utilizá-lo e antes de realizar qualquer operação de limpeza, ajuste, ou troca de acessórios.
- Este aparelho não está destinado a pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que tenham falta de experiência e conhecimento
- Não deixe o aparelho em funcionamento em cima de uma superfície.
- Conserve o aparelho em bom estado. Verifique se as partes móveis não estão desalinhadas ou bloqueadas, que não existem peças danificadas ou outras condições que possam afetar o funcionamento correto do aparelho.
- Preste especial atenção durante as operações de montagem e desmontagem de acessórios, uma vez que as lâminas estão afiadas; proceder com cautela e evitar o contacto direto com o gume das mesmas.
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.
- Mantenha este aparelho fora do alcance das crianças.
- Não utilize o aparelho em animais.
- Nunca abra a(s) bateria(s) sob qualquer pretexto.

- Apenas recarregue a(s) bateria(s) com o carregador fornecido pelo fabricante. Um carregador que é adequado para um certo tipo de baterias pode originar risco de explosão ou incêndio se for usado com outro tipo de bateria(s).
- Utilize o aparelho apenas com a(s) bateria(s) para a(s) qual(is) foi especificamente concebido. A utilização de outro tipo de bateria(s) pode apresentar risco de explosão ou incêndio.

CARREGAR DA BATERIA

- Advertência: Uma bateria nova não traz a carga completa, pelo que deve ser carregada até ao máximo antes de se utilizar o aparelho pela primeira vez.
- Carregue e a bateria à temperatura ambiente, entre 4 e 40 ºC
- Ligue o conector do carregador à entrada de corrente do aparelho, que está situada na parte posterior/inferior do mesmo.
- Ligue o carregador à corrente elétrica.
- Durante o carregamento da bateria o indicador luminoso fica aceso, o que indica que o carregador está a carregar a bateria.
- Assim que a carga estiver a 100 %, o indicador luminoso muda de vermelho para azul.
- O tempo necessário para um carregamento completo é de aproximadamente 2-3 horas. Nunca sobrecarregue as baterias (apenas recomenda-se que o primeiro carregamento seja realizado durante 3 horas seguidas).
- Uma vez terminado o carregamento, retirar o carregador da rede eléctrica.

COMO VERIFICAR O NÍVEL DE CARGA DA BATERIA:

- O indicador de carregamento muda de cor quando a bateria está completamente carregada
- Nota: Para uma vida útil longa da bateria, é recomendável carregar a bateria apenas quando esta esteja totalmente descarregada.

MODO DE UTILIZAÇÃO

NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

- Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez é importante deixar a bateria carregar completamente.

UTILIZAÇÃO:

- É possível utilizar o aparelho ligado à corrente elétrica ou com baterias.
- Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada elétrica.

- Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- Certifique-se de que as lâminas estão perfeitamente alinhadas.
- Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o botão de ligar/desligar.
- Coloque o aparelho em funcionamento, utilizando o selector de velocidade.
- Selecione a altura de corte pretendida usando o seletor de altura do pente. Pressione e ajuste a altura de acordo com o comprimento do corte pretendido (F).

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

- Pare o aparelho, acionando o botão de ligar/desligar.
- O aparelho pode ser utilizado diretamente ligado à corrente.
- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Limpe o aparelho.

LIMPEZA

- Desligue o carregador da corrente elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.
- Durante o processo de limpeza deve ter especial cuidado com as lâminas, pois estão muito afiadas.
- Se o aparelho não for mantido limpo, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma irreversível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.
- Limpe as lâminas e os pentes guia com a escova de limpeza. Retire os pelos das lâminas e de dentro do aparelho com a escova. É importante limpar os restos de pelos após cada utilização.
- NUNCA desmonte as lâminas do aparelho para as limpar.

COMO RETIRAR AS BATERIAS DO INTERIOR DO APARELHO:

- Advertência: É importante que as baterias estejam completamente descarregadas antes de as retirar do aparelho.

- Advertência: o aparelho deve ser desligado da corrente antes de se retirarem as baterias.
- Uma vez terminada a vida útil do aparelho, proceda da seguinte forma para remover as baterias:
- Abra a parte superior do aparelho, retirando previamente os parafusos de fixação com a ajuda de uma chave de fendas.
- Identifique a bateria e corte os seus cabos (Vermelho e Preto). A fim de evitar o risco de curto-circuito devido à possível carga residual da bateria, corte em primeiro lugar o cabo Vermelho e proteja a parte condutora com fita isolante; em seguida corte o cabo Preto, procedendo da mesma forma.
- Retire com segurança a bateria do seu alojamento.

DESCRIPCIÓ

A Cos de l'aparell
B Interruptor engegar / apagar
C Pilots lluminosos
D Pinta guia mòbil (10mm)
E Carregador de bateria
F Selector de mida de tall
G Raspall netejador
H Oli lubricant

- En cas que el seu model d'aparell no disposi dels accessoris descrits anteriorment, aquests també poden adquirir-se per separat en els Serveis d'Assistència Tècnica.

UTILITZACIÓ I MANTENIMENT:

- Abans de cada ús, estendre completament el cable d'alimentació de l'aparell.
- No fer servir l'aparell si els accessoris no estan degudament acoblats.
- No fer servir l'aparell si els accessoris acoblats presenten defectes. Procedeixi a substituir immediatament.
- No fer servir l'aparell si el dispositiu de posada en marxa / aturada no funciona.
- Si utilitza l'aparell en un bany o similar, desendollar l'aparell de la xarxa quan no es faci servir, encara que sigui per poc temps, ja que la proximitat de l'aigua presenta un risc, fins i tot en el cas que l'aparell estigui desconnectat.
- Desendollar el carregador de bateries de la xarxa quan no es faci servir, abans de realitzar qualsevol operació de neteja, ajust o canvi d'accessori.
- Guardar aquest aparell fora de l'abast dels nens i / o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement.
- No deixar l'aparell en marxa reposant sobre una superfície.
- Mantenir l'aparell en bon estat. Comproveu que les parts mòbils no estiguin desalineades o travades, que no hi hagi peces trencades o altres condicions que puguin afectar el bon funcionament de l'aparell.
- Prestar especial atenció durant les operacions de muntatge, desmuntatge dels accessoris, ja que les fulles estan afilades; procedir amb cautela i evitar el contacte directe amb el tall de les mateixes.
- No deixar mai l'aparell connectat i sense vigilància. A més, estalviarà energia i perllongarà la vida de l'aparell.
- Mantenir allunyats a nens i curiosos mentre manegi aquest aparell.
- No fer servir l'aparell sobre mascotes o animals.
- No obrir la bateria sota cap motiu.

- Recarregueu la bateria només amb el carregador subministrat pel fabricant. Un carregador que és adequat per a un tipus de bateries, pot ocasionar un perill d'explosió o incendi quan és usat amb una altra bateria.
- Utilitzeu l'aparell només amb la bateria per les que ha estat dissenyat específicament. L'ús de qualsevol altra bateria pot ocasionar un perill d'explosió o incendi.

CÀRREGA DE LA BATERIA

- Advertència: Una bateria nova no ve amb la càrrega completa i ha de ser carregada al màxim abans d'utilitzar l'aparell per primera vegada.
- Carregar la bateria a temperatura ambient entre 4 i 40ºC.
- Endollar el connector del carregador en la presa de corrent de l'aparell, situada a la part posterior / inferior de l'aparell.
- Endollar el carregador a la xarxa elèctrica.
- Mentre la bateria s'estigui carregant, s'il·luminarà el pilot de color vermell que indica que el carregador està carregant la bateria.
- Un cop la bateria està carregada el pilot canvia de vermell a blau.
- El temps necessari per a una càrrega completa és de 2 a 3 hores aproximadament. Mai intenti sobrecarregar les bateries (encara que és recomanable que la primera càrrega es realitzi durant 3 hores de càrrega).
- Un cop finalitzada la càrrega, desendollar el carregador de la xarxa elèctrica

COM COMPROVAR EL NIVELL DE CÀRREGA DE LA BATERIA:

- El pilot de càrrega canviarà de color quan la bateria estigui completament carregada.
- Nota: Per a una òptima vida de la bateria, es recomana només carregar la bateria quan es trobi totalment descarregada.

MODE D'UTILITZACIÓ

NOTES PRÈVIES A L'ÚS:

- Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'embalatge del producte.
- Abans d'utilitzar el producte per primera vegada, és important fer una càrrega completa de les bateries.

ÚS:

- L'aparell pot utilitzar-se connectat a la xarxa o bé a bateries.
- Estendre completament el cable abans d'endollar.
- Endollar l'aparell a la xarxa elèctrica.

- Assegureu-vos que les fulles estiguin alineades correctament.
- Posar l'aparell en marxa, accionant l'interruptor marxa / parada.
- Posar l'aparell en marxa, accionant l'un dels botons selectors de velocitat.
- Seleccionar la mesura de tall desitjada usant el selector de mesura de la pinta, pressionar i ajustar la mesura de tall adequat amb la longitud desitjada (F).

UN COP FINALITZAT L'ÚS DE L'APARELL

- Aturar l'aparell, accionant l'interruptor marxa / atur.
- L'aparell pot funcionar connectat a la xarxa.
- Desendollar l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Netejar l'aparell

NETEJA

- Desendollar el carregador elèctric de la xarxa i deixar-lo refredar abans d'iniciar qualsevol operació de neteja.
- Netejar l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent i assecar-lo després.
- No utilitzar dissolvents, ni productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu, ni productes abrasius, per a la neteja de l'aparell.
- No submergir l'aparell en aigua o un altre líquid, ni posar-lo sota l'aixeta.
- Durant el procés de neteja cal tenir especial cura amb les fulles ja que estan molt afilades.
- Si l'aparell no es manté en bon estat de neteja, la seva superfície pot degradar-se i afectar de manera inexorable la durada de vida l'aparell i conduir a una situació perillosa.
- Netejar les fulles i les pintes guies amb el raspall de neteja. Traieu els pèls de les fulles i de dins de l'aparell amb el raspall. És important netejar les restes de pèl després de cada ús.
- MAI desmunti les fulles de l'aparell per a la seva neteja.

COM RETIRAR LES BATERIES DE L'INTERIOR DE L'APARELL.

- **Advertència:** és important que les bateries estiguin completament descarregades abans de procedir a la seva retirada de l'aparell.
- **Advertència:** l'aparell ha d'estar desconnectat de l'alimentació quan es retirin les bateries.
- Per retirar les bateries, un cop finalitzada la vida de l'aparell, procedir com s'indica a continuació:

- Obrir la carcassa superior de l'aparell, retirant prèviament amb l'ajuda d'un tornavís els cargols de fixació
- Identificar la bateria i tallar els seus cables (vermell i negre). Per tal d'evitar riscos de curtcircuit amb la possible càrrega residual de la bateria, tallar en primer lloc el cable vermell i protegir la seva part conductora amb cinta aïllant, després procedir a tallar el cable negre procedint de la mateixa manera.
- Traieu amb seguretat la bateria del seu allotjament.

BESCHRIJVING

A Lichaam van het apparaat
B Aan/uit schakelaar
C Controlelampjes
D Verplaatsbare geleidekam (10 mm)
E Batterijlader
F Selectie snijmaat
G Reinigingsborsteltjel
H Smeerolie

- Mocht het model van uw apparaat niet beschikken over de hiervoor beschreven hulpstukken, dan kunt u deze ook apart verkrijgen bij de Technische Service.

GEBRUIK EN ONDERHOUD:

- Rol voor gebruik de voedingskabel van het apparaat volledig af.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de accessoires niet correct aangesloten zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de aangekoppelde accessoires beschadigd zijn. Vervang ze onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit knop niet werkt.
- Trek in een badkamer of een vergelijkbare ruimte de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, ook al is het maar voor korte tijd, aangezien de aanwezigheid van water een risico vormt, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- Trek de stekker van de batterijlader uit het stopcontact wanneer u hem niet gebruikt en voordat u het apparaat gaat reinigen, instellen, of accessoires gaat verwisselen.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Laat het apparaat niet achter op een oppervlak als het nog aan staat.
- Houd het apparaat in goede staat. Controleer dat de bewegende delen niet scheef of klem zitten, dat de onderdelen niet beschadigd zijn en er geen andere problemen zijn die de correcte werking van het apparaat negatief kunnen beïnvloeden.
- Let goed op bij de montage en demontage van hulpstukken. De messen zijn scherp, dus zorg dat u de scherpe kant hiervan niet aanraakt.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan. U bespaart hierdoor energie en verlengt tevens de levensduur van het apparaat.
- Houd kinderen en nieuwsgierigen uit de buurt terwijl u dit apparaat gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet op (huis-) dieren.
- Open de batterijen nooit.

- Gebruik alleen de meegeleverde batterijlader om de batterij(en) op te laden. Er bestaat gevaar van explosie of brand wanneer men een batterijlader die bedoeld is voor het opladen van een bepaald type batterijen gebruikt voor het opladen van een ander type batterijen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met batterijen die er specifiek geschikt voor zijn. Het gebruik van andere batterijen kan explosie- of brandgevaar opleveren.

DE BATTERIJ OPLADEN

- Waarschuwing: Nieuwe batterijen zijn bij aanschaf niet volledig opgeladen en moeten voor het eerste gebruik geheel worden opgeladen.
- De batterij moet tussen 4 en 40ºC worden opgeladen
- Steek de stekker van de lader in de stroomingang van het apparaat aan de achter-/onderkant van het apparaat.
- Steek de batterijlader in het stopcontact.
- Tijdens het opladen van de batterij, knipperthet rode controlelampje om aan te geven dat het laadstation de batterij aan het laden is.
- Wanneer de batterij opgeladen is, verandert het controlelampje van rood in blauw.
- Het duurt ongeveer 2 tot 3 uur om de batterij volledig op te laden. De batterij moet niet te lang worden opgeladen (hoewel het wordt aanbevolen de eerste keer 3 uur op te laden).
- Als het opladen voltooid is moet u de stekker van de lader uit het stopcontact trekken.

CONTROLE VAN DE LADING VAN DE BATTERIJ:

- Het controlelampje verandert van kleur wanneer de batterij geheel opgeladen is.
- Opmerking: Voor een maximale levensduur van de batterij bevelen we aan de batterij pas op te laden als zij geheel ontladen is.

GEBRUIKSAANWIJZING

OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK:

- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- Het is belangrijk de batterijen volledig op te laden alvorens het product de eerste maal te gebruiken.

GEBRUIK:

- Het apparaat kan op het lichtnet of op batterijen werken.
- Rol de kabel helemaal af alvorens de stekker in het stopcontact te steken.

- Steek de stekker in het stopcontact.
- Zorg ervoor dat de mesjes correct geplaatst zijn.
- Zet het apparaat aan met de aan/uit knop.
- Zet het apparaat aan door op een van de snelheidsknoppen te drukken.
- Selecteer de gewenste trimlengte met de keuzeschakelaar voor trimlengte druk erop en stel de gewenste trimlengte in (F).

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

- Stop het apparaat door op de aan/uit knop te drukken.
- Het apparaat kan ook gebruikt worden terwijl het op het lichtnet is aangesloten.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat.

REINIGING

- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- Wees extra voorzichtig met de messen tijdens het schoonmaken, want deze zijn zeer scherp.
- Indien het apparaat niet goed schoongehouden wordt, kan het oppervlak beschadigd en de levensduur van het apparaat verkort worden, en kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.
- Reinig de mesjes en de geleidekam met het reinigingsborsteltje. Verwijder de haren van de messen en uit het apparaat met het borsteltje. Het is belangrijk de achtergebleven haren na elk gebruik te verwijderen.
- Demonteer de mesjes van het apparaat NOOIT om ze te reinigen.
- Verwijdering van de batterijen uit het apparaat:
- Waarschuwing: Het is belangrijk dat de batterijen helemaal leeg zijn voordat u ze uit het apparaat haalt.
- Waarschuwing: het apparaat moet niet op het lichtnet aangesloten zijn wanneer men de batterijen verwijdert.

GA ALS VOLGT TE WERK OM AAN HET EIND VAN DE LEVENSCYCLUS VAN HET APPARAAT DE BATTERIJEN TE VERWIJDEREN:

- Open de onderkant van het apparaat door de schroefjes te verwijderen met behulp van een schroevendraaier
- Identificeer de batterij en knip de kabels door (rood en zwart). Om het risico van kortsluiting van een eventuele restlading van de batterij te voorkomen, moet u eerst de rode kabel doorknippen en de geleidende uiteinden met isolatieband afplakken, waarna u dit proces herhaalt met de zwarte kabel.
- Verwijder de batterij voorzichtig.

POPIS

A Telo zariadenia
B Vypínač
C Indikátor
D Vodiaci hrebeň (10 mm)
E Nabíjačka batérie
F Izbirnik velikosti reza
G Čistiaca kefka
H Olej na mazanie

- Ak váš model nemá vyššie uvedené príslušenstvo, možno ich dokúpiť samostatne na oddelení technickej pomoci.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ:

- Pred použitím zariadenia napájací kábel úplne odviňte
- Zariadenie nepoužívajte, pokiaľ príslušenstvo nie je riadne upevnené.
- Zariadenie nepoužívajte, keď je k nemu pripojené chybné príslušenstvo. Takéto príslušenstvo okamžite vymeňte.
- Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač nefunguje.
- Ak toto zariadenie používate v kúpeľni alebo na podobnom mieste, odpojte ho od elektrickej zásuvky, keď ho nepoužívate aj keď je to len na krátku chvíľu, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, keď je spotrebič odpojený.
- Keď sa nabíjačka batérie nepoužíva, odpojte ju od elektrickej siete, pred čistením, nastavovaním alebo výmenou príslušenstva.
- Toto zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí alebo osôb so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osôb, ktoré nie sú oboznámené s jeho používaním.
- Zariadenie pri používaní nikdy nenechávajte na povrchu.
- Zariadenie udržiavajte dobrom stave. Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú vychýlené alebo zablokované, a uistite sa, že žiadne diely nie sú poškodené, alebo že sa nevyskytujú žiadne odchýlky, ktoré by mohli brániť správnemu fungovaniu zariadenia.
- Osobitnú pozornosť venujte pri pripájaní a odpájaní príslušenstva, pretože čepele sú ostré. Buďte opatrní a vyhýbajte sa priamemu kontaktu s reznými hranami čepelí.
- Zariadenie nikdy nenechávajte zapnuté a bez dozoru, keď ho nepoužívate. Umožní to šetriť energiou a predĺžiť životnosť zariadenia.
- Pri používaní tohto zariadenia nedovoľte deťom a náhodným divákom približovať sa k tomuto zariadeniu.

- Zariadenie nepoužívajte v prítomnosti domácich zvierat alebo iných živočíchov.
- Batérie za žiadnych okolností neotvárajte.
- Batériu (batérie) dobíjajte iba pomocou nabíjačky, ktorú dodal jej výrobca. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ batérie, môže spôsobiť výbuch alebo nebezpečenstvo požiaru, keď sa používa na nabíjanie inej batérie (batérií).
- Toto zariadenie používajte iba s batériami, ktoré sú preň špecificky určené. Používanie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť výbuch alebo nebezpečenstvo požiaru.

NABÍJANIE BATÉRIE:

- Upozornenie: nová batéria nie je úplne nabitá a preto sa musí pred prvým použitím zariadenia úplne nabiť.
- Batériu nabíjajte pri okolitej teplote od 4 do 40 ºC.
- Nabíjačku zapojte tak, že konektor napájacieho kábla zapojíte do zásuvky v spotrebiči. Táto zásuvka sa nachádza na spodnej/hornej časti spotrebiča.
- Zapojte nabíjačku do siete.
- Zapnutá svetelná kontrolka signalizuje, že nabíjačka nabíja batériu.
- Batéria sa úplne nabije približne za 2 až 3 hodiny. Batériu nikdy neprebíjajte (hoci sa odporúča, aby prvé nabíjanie batérie trvalo3hodín).
- Po skončení nabíjania batérie nabíjačku odpojte od elektrickej siete.

AKO SKONTROLOVAŤ ÚROVEŇ NABITIA BATÉRIE:

- Svetelný indikátor zaťaženia (?) zmení farbu, keď je zariadenie úplne nabité.
- POZNÁMKA: Na udržanie dlhej životnosti batérie sa odporúča nabiť batériu iba vtedy, keď je úplne vybitá.

NÁVOD NA POUŽITIE

PRED POUŽITÍM:

- Uistite sa, že zo zariadenia bol odstránený všetok obalový materiál.
- Batérie musia byť pred prvým použitím tohto výrobku úplne nabité.
- VKLADANIE VODIACEHO HREBEŇA:
- Vodiaci hrebeň založte do zariadenia.
- Vodiaci hrebeň uchopte za obidva konce a pritlačte na čepele.
- Vodiaci hrebeň pripojte, vyberte ho za jeho dva hroty a pritlačte na čepele zariadenia, až kým nebude pevne nasadený.
- Vodiaci hrebeň držte za obidve strany, hlavicu vložte do vodiacich

líšt a zasuňte nadol, až kým nebude spojený.

ČISTENIE:

- Nabíjačku batérii odpojte od elektrickej siete a pred čistením ju nechajte vychladnúť.
- Zariadenie čistite vlhkou handričkou a niekoľkými kvapkami čistiaceho prostriedku a potom ho vysušte.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte rozpúšťadlá alebo produkty s kyslou bázou alebo vysokou hodnotou pH, ako napríklad bielidlá alebo drsné čistiace prostriedky.
- Zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny a nedávajte ho pod tečúcu vodu z vodovodu.
- Pri čistení venujte osobitnú pozornosť čepeliam, pretože sú veľmi ostré
- Ak zariadenie nie je správne čistené, môže dôjsť k poškodeniu jeho povrchu, značnému skráteniu jeho životnosti a jeho používanie by mohlo byť nebezpečné.
- Čistiacou kefkou vyčistite čepele a vodiaci hrebeň. Vlasy odstráňte z čepelí a vnútornej strany zariadenia pomocou kefky. Po každom použití sa musia odstrániť všetky zvyšné vlasy.
- Čepele NIKDY neodstraňujte zo zariadenia, ak ich chcete vyčistiť.

AKO LIKVIDOVAŤ BATÉRIE VYBRATÉ ZO ZARIADENIA:

- UPOZORNENIE: Batérie musia byť pred ich vyberaním zo zariadenia úplne vybité.
- UPOZORNENIE: Pri vyberaní batérie musí byť tento spotrebič odpojený od elektrickej siete.
- Ak chcete zo zariadenia vybrať batérie po skončení jeho životnosti, vykonajte nasledujúce kroky:
- Horný kryt na zariadení, ktorý bol predtým odstránený, otvorte pomocou skrutkovača.
- Označte vodiče batérie a odrežte ich (červený a čierny). Aby nedošlo ku skratu možného zvyškového napätia v batérii, najskôr odstrihnite červený vodič a naviňte naň izolačnú pásku. Potom rovnakým spôsobom odstrihnite čierny vodič.
- Batérie vyberte bezpečným spôsobom z ich priehradky.

POPIS

A Těleso zařízení
B Vypínač
C Kontrolka
D Hřebenový nástavec (10 mm)
E Nabíječka baterií
F Nabíječka baterií
G Čisticí kartáč
H Mazací olej

- Pokud model vašeho přístroje výše popsané příslušenství nezahrnuje, může být také zakoupeno odděleně přes technicky asistenční službu.

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ:

- Před každým použitím plně rozviňte napájecí kabel.
- Nepoužívejte přístroj, pokud není příslušenství správně namontováno.
- Nepoužívejte přístroj pokud je příslušenství k němu připojené vadné. Okamžitě je/ji vyměňte.
- Nepoužívejte přístroj, pokud vypínač on/off nefunguje.
- Používáte-li přístroj v koupelně nebo na podobném místě, odpojte jej od el. sítě, když není v provozu, i když je to jen na krátkou dobu, protože blízkost vody představuje riziko, i když je přístroj vypnutý.
- Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě, před provedením údržby, seřízení nebo výměny příslušenství.
- Tento přístroj skladujte mimo dosah dětí a / nebo osob s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či osob, které nebyly obeznámený s jeho používáním.
- Nikdy přístroj nenechávejte položený na povrchu, pokud se používá.
- Přístroj udržujte v dobrém stavu. Zkontrolujte, zda pohyblivé součásti nejsou špatně spojené nebo nepohyblivé a zkontrolujte, zda nejsou některé díly zlomené nebo se na nich nenacházejí anomálie, které mohou spotřebiči bránit ve správné funkčnosti.
- Při montáži a demontáži příslušenství buďte zvláště opatrní, protože nože jsou ostré. Buďte opatrní a vyvarujte se kontaktu s řeznými hranami nožů.
- Není-li spotřebič v provozu, nikdy jej nenechávejte připojen a bez dozoru. To šetří energii a prodlužuje životnost spotřebiče.
- Při používání tohoto přístroje, udržujte děti a ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti od přístroje.
- Nepoužívejte přístroj na domácích mazlíčcích nebo zvířatech.
- Baterie za žádných okolností neotvírejte.

- Baterii nabíjejte pouze nabíječkou dodanou výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití s jinými bateriemi způsobit výbuch nebo požár.
- Přístroj používejte pouze s baterií/emi, které jsou pro něj speciálně určeny. Používání jakékoli jiné baterie / jakýchkoli jiných baterií může představovat nebezpečí výbuchu nebo požáru.

NABÍJENÍ BATERIE:

- Upozornění: nová baterie není plně nabitá a před prvním použitím přístroje je nutné ji plně nabít
- Nabijte baterii při atmosférické teplotě mezi 4 až 40 °C.
- Připojte nabíječku do zdířky pomocí zástrčky na přístroji. Zástrčka se nachází ve spodní/zadní části přístroje.
- Připojte nabíječku k elektrické síti.
- Kontrolka se rozsvítí a indikuje, že nabíječka nabíjí baterii.
- Pro úplné nabití baterie je zapotřebí ji nabíjet přibližně 2 až 3 hodin. Nikdy se nepokoušejte baterii přebíjet (i když je doporučeno, aby první nabití baterie trvalo 3 hodin).
- Po nabití baterie odpojte nabíječku od sítě.

JAK ZKONTROLOVAT ÚROVEŇ NABITÍ BATERIE:

- Ukazatel stavu nabití (?) změní barvu, jakmile je baterie zcela nabitá.
- Poznámka: Pro dlouhou životnost baterie doporučujeme nabíjet baterii pouze tehdy, když se zcela vybije.

NÁVOD K POUŽITÍ

PŘED POUŽITÍM:

- Ujistěte se, že veškeré obaly produktu byly odstraněny.
- Před prvním použitím tohoto výrobku je důležité úplné nabití baterií.

NASAZENÍ HŘEBENOVÉHO NÁSTAVCE:

- Nasaďte hřebenový nástavec na přístroj.
- Uchopte hřebenový nástavec za oba konce a zatlačte jej na nože
- Chcete-li připevnit hřebenový nástavec, uchopte jej za oba konce a přitlačte na čepele přístroje, dokud pevně nezapadne.
- Hřebenový nástavec uchopte za oba konce, zasuňte hlavu přístroje do vodítek a zasuňte směrem dolů, dokud se nespojí
- Pomocí voliče velikosti upravte délku střihu.
- Chcete-li hřebenový nástavec sundat, jednoduše jej vytáhněte.

- Chcete-li hřebenový nástavec sundat, jednoduše zatlačte z jedné strany nahoru. Nevytahujte za zuby hřebenu.
- Chcete-li hřebenový nástavec odstranit, zatlačte směrem nahoru.

POUŽITÍ:

- Přístroj lze používat zapojený přímo do elektrické sítě nebo na baterie.
- Před zapojením kabel zcela rozviňte.
- Připojte spotřebič do sítě.
- Ujistěte se, že jsou nože správně vyrovnány.
- Zapněte přístroj vypínačem „on/off“.
- Vyberte požadovanou délku střihu pomocí voliče pro nastavení délky střihu Stiskněte jej a upravte na požadovanou délku střihu (F).

PO DOKONČENÍ PRÁCE S PŘÍSTROJEM:

- Přístroj vypněte, použijte k tomu vypínač „on/off“.
- Zařízení odpojte od napájení.
- Přístroj vyčistěte.

ČIŠTĚNÍ:

- Odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte jej vychladnout před zahájením jakéhokoli čištění.
- Zařízení vyčistěte vlhkou utěrkou s několika kapkami čistícího prostředku a poté vysušte.
- Pro čištění přístroje nepoužívejte rozpouštědla nebo produkty s velmi kyselým nebo zásaditým pH faktorem, jako např. bělidlo nebo abrazivní produkty.
- Přístroj neponořujte do vody ani jiné kapaliny, neumísťujte pod tekoucí vodu.
- Během procesu čištění, věnujte zvláštní pozornost čepelím, protože jsou velmi ostré.
- V případě, že přístroj není v dobrém stavu čistoty, jeho povrch se může zhoršit a nevyhnutelně ovlivnit dobu životnosti spotřebiče a jeho používání se může stát nebezpečným.
- Čisticím kartáčem vyčistěte nože a hřebenový nástavec. Pomocí kartáče odstraňte zbytky vlasů a chloupků z nožů a zevnitř přístroje. Zbytky vlasů a chloupků je důležité odstranit po každém použití.
- Za účelem jejich čištění nože NIKDY z přístroje nedemontujte.

JAK VYJMOUT BATERIE Z PŘÍSTROJE:

- UPOZORNĚNÍ: Je důležité, aby baterie byly před jejich vyjmutím z přístroje zcela vybité.

- UPOZORNĚNÍ: Přístroj je nutné odpojit od elektrického přívodu při vyjmutí baterie.
- Při vyjímání baterií, po skončení životnosti přístroje, postupujte následovně:
- Otevřete horní plášť přístroje, předtím pomocí šroubováku odšroubujte upevňovacích šrouby.
- Určete vodiče baterie a přestřihněte je (červený a černý). Abyste předešli riziku zkratu s možným zbytkovým zatížením baterie, nejprve přestřihněte červený vodič a zajistěte ho pomocí izolační pásky a poté pokračujte v přestřihnutí černého vodiče stejným způsobem.
- Baterie bezpečně vyjměte z jejich uložení.

OPIS

A Korpus urządzenia
B Wyłącznik ON / OFF
C Lampki kontrolne
D Ruchomy grzebień prowadzący (10 mm)
E Ładowarka
F Wybór rozmiaru cięcia
G Szczotka do czyszczenia noży
H Olejek

- W przypadku, jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, te można również nabyć osobno w Serwisie Technicznym.

UŻYWANIE I KONSERWACJA:

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.
- Nie używać urządzenia jeśli jego akcesoria lub filtry nie są odpowiednio dopasowane.
- Nie stosować urządzenia, jeśli zamocowane do niego akcesoria posiadają wady. Należy je wówczas natychmiast wymienić.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Jeśli urządzenie jest używane w łazience lub podobnym miejscu, wyłączać urządzenie z prądu, kiedy nie jest ono używane, nawet jeśli ma to miejsce na krótki okres czasu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.
- Odłączyć ładowarkę baterii od sieci, kiedy nie jest używana, przed wykonaniem jakiejkolwiek czynności związanej z czyszczeniem, ustawieniem lub wymianą akcesoriów.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- Nie pozostawiać urządzenia włączonego leżącego na jakiejś powierzchni.
- Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie. Sprawdzać, czy ruchome części nie są poprzestawiane względem siebie czy zakleszczone, czy nie ma zepsutych części czy innych warunków, które mogą wpłynąć na właściwe działanie urządzenia.
- Zachować szczególną uwagę przy montażu i demontażu części, gdyż noże są bardzo ostre; unikać bezpośredniego kontaktu z powierzchnią noża.
- Nie pozostawiać nigdy urządzenia podłączonego i bez nadzoru. W ten sposób można zaoszczędzić energię i przedłużyć okres użytkowania urządzenia.

- Przy pracy z tym urządzeniem z dala pozostawać powinny dzieci i inne osoby.
- Nie używać urządzenia do suszenia maskotek czy zwierząt.
- Nie otwierać akumulatora pod żadnym pozorem.
- Należy ładować baterie tylko w ładowarce udostępnionej przez producenta. Ładowarka przeznaczona do innych typów akumulatorów podczas ładowania może spowodować wybuch lub pożar.
- Należy używać tylko tego typu baterii, dla których jest zaprojektowane urządzenie. Użycie innego typu baterii grozi wybuchem lub pożarem.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW

- Ostrzeżenie: Nowy akumulator nie jest do końca naładowany i należy naładować go do maksimum przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Ładować akumulatory w temperaturze pokojowej od 4 do 40 ºC
- Podłączyć wtyczkę ładowarki do gniazdka znajdującego się w dole tylnej części urządzenia.
- Podłączyć ładowarkę do prądu.
- Podczas ładowania akumulatora świeci się czerwona kontrolka, sygnalizując ładowanie akumulatora przez ładowarkę.
- Po naładowaniu akumulatora kontrolka zmienia kolor z czerwonego na niebieski.
- Czas ładowania urządzenia to około 2-3 godzin. Nie należy „przeładowywać" akumulatorów (chociaż zaleca się by pierwsze ładowanie trwało ok. 3- godzin).
- Po zakończeniu ładowania należy odłączyć akumulatory od sieci.

JAK SPRAWDZIĆ POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA:

- Kontrolka ładowania zmieni kolor po całkowitym naładowaniu akumulatora.
- Uwaga: Aby przedłużyć żywotność baterii, zaleca się ładować baterię tylko, gdy będzie ona całkowicie rozładowana.

SPOSÓB UŻYCIA

UWAGI PRZED UŻYCIEM:

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- Przed użyciem produktu po raz pierwszy, ważne jest, by w pełni naładować baterie.

UŻYCIE:

- Urządzenie może być stosowane przy podłączeniu do prądu lub na akumulatorach.
- Całkowicie rozwinąć kabel przed podłączeniem urządzenia.

- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Upewnić się, że ostrza są ustawione prawidłowo.
- Włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF
- Włączyć urządzenie, ustawiając prędkość.
- Wybrać długość (wysokość) pożądanego cięcia używając selektora rozmiaru grzebienia, nacisnąć na niego i dopasować rozmiar cięcia z pożądaną długością (F).

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika ON/OFF.
- Urządzenie można używać gdy jest podłączone bezpośrednio do prądu.
- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Wyczyścić urządzenie.

CZYSZCZENIE

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ani produktów z czynnikiem pH takich jak chlor, ani innych środków żrących.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- W trakcie czyszczenia, należy szczególnie uważać na noże, ponieważ są one bardzo ostre.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w odpowiednio dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może się niszczyć i wpływać w sposób niedający się powstrzymać na okres trwałości urządzenia oraz prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Wyczyścić żyletki i grzebienie prowadzące za pomocą szczotki czyszczącej. Usunąć resztki włosów z noży i z wnętrza urządzenia za pomocą szczoteczki. Ważne jest, by wyczyścić pozostałości włosów po każdym użyciu.
- NIGDY nie należy usuwać noży tnących z urządzenia w celu ich czyszczenia.

SPOSÓB WYJMOWANIA AKUMULATORÓW Z WNĘTRZA URZĄDZENIA:

- Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do wyjęcia akumulatorów z urządzenia ważne jest, by akumulatory były całkowicie rozładowane.

- Ostrzeżenie:urządzenie powinno być odłączone od zasilania, gdy są usuwane akumulatory.
- Aby wyjąć akumulator po całkowitym zużyciu urządzenia, należy:
- Zdjąć górną część pokrywy urządzenia odkręcając kolejne śrubki.
- Rozpoznać typ akumulatora i odłączyć kable (Czerwony i Czarny). Aby zmniejszyć ryzyko spięcia, odciąć kabel Czerwony i okleić jego końcówkę taśmą izolacyjną, następnie przeciąć Czarny kabel postępując jak wcześniej.
- Ostrożnie wyjąć akumulator z jego miejsca.

LEÍRÁS

A Készülék háza
B ON/OFF kapcsoló
C Jelzőfény
D Vezetőfésű (10 mm)
E Akkumulátor töltő
F Vágásméret -választó
G Tisztítókefe
H Kenőolaj

- Ha az ön modellje nem rendelkezik a fenti tartozékokkal, külön is megvásárolhatja azokat a márkaszervizen keresztül.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS:

- Minden használat előtt teljesen tekerje le a készülék csatlakozókábelét.
- Ne használja a készüléket, ha a tartozékok rögzítése nem megfelelő.
- Ne használja a készüléket, ha az arra felszerelt kiegészítők hibásak. Azonnal cserélje ki őket.
- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló gomb nem működik.
- Ha a készüléket egy fürdőszobában vagy hasonló helyen használja, húzza ki a konnektorból, amikor nincs használatban, akkor is, ha csak egy rövid időre teszi le, mert a víz közelsége veszélyt jelent, még abban az esetben is, ha nincs áram alatt.
- Csatlakoztassa le a készüléket a főhálózatról, amikor nem használja, vagy mielőtt bármilyen tisztításba, beállításba vagy tartozékcserébe kezdene.
- Tárolja a készüléket gyermekek és/vagy csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű személyek, vagy a használatában járatlanok elől elzárva.
- Soha ne tegye le a készüléket bekapcsolt állapotban.
- Tartsa a készüléket jó állapotban. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem illeszkednek-e rosszul, és nincsenek törött alkatrészek vagy rendellenességek, amelyek megakadályozhatják a készülék megfelelő működését.
- Nagyon vigyázzon a tartozékok behelyezésekor és eltávolításakor, mivel a pengék élesek. Legyen óvatos, és kerülje a közvetlen érintkezést a kések vágóélével.
- Soha ne hagyja a készüléket a hálózatra csatlakoztatva és felügyelet nélkül, ha nem használja. Ez energiát takarít meg és segít a készülék élettartamának meghosszabbításában is.
- Használat közben tartsa gyermekektől és szemlélődőktől távol.
- Ne használja a készüléket háziállatokon.
- Semmilyen körülmények között se nyissa ki az elemet / elemeket.
- Az akkumulátort/okat csak a gyártó által biztosított töltővel töltsük fel.

A töltő, amely megfelelő az egyik akkumulátortípushoz, más akkumulátoroknál robbanásveszélyes vagy tűzveszélyes lehet.

- A készüléket kifejezetten csak olyan elemmel/ elemekkel szabad használni, amelyekhez tervezték. Az attól eltérő elem(ek) használata robbanás- és tűzveszélyt okozhat.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE:

- Figyelmeztetés! Az új akkumulátor nincs teljesen feltöltve, ezért a készülék első használata előtt fel kell tölteni.
- Töltse fel az akkumulátort 4 és 40 ºC közötti légköri hőmérsékleten.
- Csatlakoztassa a töltőt dugóhoz a készüléken található foglalat használatával. Az aljzat a készülék alsó/ hátsó részén található.
- Dugja a töltőt a hálózati áramra.
- A jelzőfény jelzi, hogy a töltő tölti az akkumulátort.
- Az akkumulátor teljes feltöltéséhez körülbelül 2-3 órára van szükség. Soha ne próbálja hosszabb ideig tölteni az akkumulátort (bár első alkalommal ajánlott az akkumulátor 3 órán át tölteni).
- Ha az akkumulátor fel van töltve, húzza ki a töltőt a hálózati csatlakozóból.

HOGYAN ELLENŐRIZZE AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI SZINTJÉT:

- A töltöttségjelző (?) más színűre vált, amikor a készülék teljesen feltöltődött.
- Megjegyzés: Az akkumulátor hosszú élettartama érdekében, ajánlatos csak akkor tölteni az akkumulátort, amikor az teljesen lemerült.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HASZNÁLAT ELŐTT:

- Győződjön meg róla, hogy a termékről minden csomagolás el lett távolítva.
- A termék első alkalommal történő használata előtt fontos az akkumulátorok teljes feltöltése.
- Fésűvezető behelyezése:
- Illessze rá a fésűvezetőt a készülékre.
- Fogja meg a fésűvezetőt mindkét végén, és szorítsa hozzá a pengékhez.
- A fésűvezető rögzítéséhez fogja meg a két hegyénél fogva, és nyomja rá erősen a készülék pengéire, amíg stabilan nem rögzül.
- Fogja meg a vezetőfésűt a két oldalán, helyezze be a fejet a vezetőkbe, és csúsztassa lefelé, amíg össze nem kapcsolódik.

- A fésű méretválasztójával állítsa be a vágás magasságát.
- A fésűvezető leválasztásához csak húzza ki.
- A fésűvezető eltávolításához csak nyomja felfelé az egyik oldalánál fogva. Ne húzza felfelé a fogaknál fogva.
- Az eltávolításához húzza felfelé a vezetőfésűt.

HASZNÁLAT:

- A készüléket közvetlenül az elektromos hálózatra is lehet csatlakoztatni, de akkumulátorról is működtethető.
- Teljesen tekerje ki a vezetéket a csatlakoztatás előtt.
- Dugja be a készüléket a konnektorba.
- Ellenőrizze, hogy a pengék megfelelően vannak-e beállítva.
- Kapcsolja be a készüléket a on/off kapcsolóval.
- Válassza ki a kívánt vágási magasságot a fésű méretválasztójával. Nyomja le, és állítsa be a magasságot a kívánt vágási hossznak megfelelően (F).

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA UTÁN:

- Kapcsolja ki a készüléket a be/ki kapcsolóval.
- Húzza ki a készüléket az elektromos aljzatból.
- Tisztítsa meg a készüléket.

TISZTÍTÁS:

- Húzza ki az akkumulátortöltőt a hálózatból, és hagyja kihűlni, mielőtt bármilyen tisztítási feladatnak nekikezdene.
- Tisztítsa meg a készüléket egy nyirkos ronggyal, pár csepp folyékony mosogatószerrel, aztán szárítsa meg azt.
- A készülék tisztításánál ne használjon oldószereket, savas vagy lúgos szereket, mint pl. fehérítőt vagy dörzsölő hatású szereket.
- Sose merítse a készüléke vízbe, vagy más folyadékba, vagy tartsa folyó víz alá.
- Tisztítás során különösen vigyázzon a pengékkel, mivel nagyon élesek.
- Ha a készülék nincs megfelelően tiszta állapotban tartva, a felülete rongálódhat és ez menthetetlenül csökkentheti annak hasznos élettartamát, valamint használata veszélyessé is válhat.
- Tisztítsa meg a pengéket és a fésűvezetőt a tisztító kefével. Kefével távolítsa el a szőrszálakat a pengékről és a készülék belsejéből. Fontos, hogy minden használat

után tisztítsa meg a belekerült szőrszálaktól.

- Tisztításhoz SOHA ne szedje távolítsa el a pengéket a készülékről.

AZ ELEMEK KIVÉTELE A KÉSZÜLÉKBŐL:

- FIGYELMEZTETÉS: Fontos, hogy az elemek teljesen le legyenek merítve a készülékből való eltávolításuk előtt.
- FIGYELMEZTETÉS: A készüléket az akkumulátor eltávolításakor ki kell húzni a hálózati csatlakozóból.
- A készülék üzemidejének lejárta után következőképpen távolítsa el az elemeket:
- Nyissa ki a készülék felső burkolatát, miután előzőleg csavarhúzóval eltávolította a rögzítőcsavarokat.
- Találja meg az akkumulátor vezetékeit és vágja el őket (piros és fekete). Annak érdekében, hogy elkerülje az akkumulátorban maradt töltés következtében fellépő rövidzárlat lehetőségét, először a piros vezetéket vágja el, és csak ezután a fekete vezetéket, ugyanazzal a módszerrel.
- Vegye ki biztonságosan az elemeket a házból.

ОПИСАНИЕ

A Корпус на уреда
B Прекъсвач за включване/ изключване
C Светлинни индикатори
D Подвижен гребен водач (10 мм)
E Зарядно устройство на батериите
F Селектор за изрязване на размера
G Четка за почистване на ножчетата
H Смазочно масло

- В случай, че уредът, с който разполагате е модел, неокомплектован с гореописаните приставки, тях можете да придобиете отделно в сервизите за техническо обслужване.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА:

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда при неправилно поставени приставки.
- Не използвайте уреда ако прикачените към него приставки са дефектни. Незабавно ги заменете.
- Не използвайте уреда при повреден блок за “вкл./изкл”.
- Ако използвате уреда в баня или други подобни помещения, изключвайте го от ел. контакт, когато не го ползвате, макар и за кратко време, защото близостта до вода е опасна дори и когато уредът е изключен.
- Моля изключете от мрежата зарядното устройство за батерии, за времето, за което не го използвате, а също и преди да предприемете действия по почистване, нагласяне или подмяна на някоя приставка.
- Съхранявайте уреда далеч от досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и познания за боравене с него.
- Не оставяйте уреда включен върху някаква повърхност.
- Поддържайте уреда в добро състояние. Проверете, дали подвижните части не са разцентровани или блокирани, дали няма счупени части и други подобни неизправности, които биха могли да повлияят на изправната работа на уреда.
- Обърнете специално внимание по време на монтажа и демонтажа на приставките, тъй като ножчетата са наострени; действайте внимателно и избягвайте директния контакт с остриетата.

- В никакъв случай не оставяйте без наблюдение уреда, докато е включен. По този начин ще спестите енергия и ще удължите живота на ел.уреда.
- Работете с уреда надалече от деца и любопитни хора.
- Не използвайте уреда за подстригване на домашни любимци или животни.
- Не отваряйте батерията/ батериите по каквато и да било причина.
- Зареждайте батерията/ батериите, единствено със зарядното устройство, доставено Ви от производителя. Някои зарядни устройства, подходящи за един вид батерии, могат да бъдат опасни и да предизвикат експлозия или пожар, ако се използват при друга/други батерия/батерии.
- Използвайте уреда, единствено със специално създадените за него батерии. Употребата на друга/ги батерия/ии може да предизвика риск от експлозия или пожар.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Внимание: Новата батерия не е напълно заредена; преди използването на уреда за пръв път, тя следва да се зареди напълно.
- Заредете батерията при температура на околната среда между 4 и 40 ºC
- Включете конектора на зарядното устройство в щепсела на уреда, разположен в задната/ долна част на уреда.
- Включете зарядното устройство към захранващата мрежа.
- Докато батерията се зарежда, светва лампичка в червен цвят. Това указва, че зарядното зарежда батерията.
- След като батерията се зареди, светлинният индикатор променя цвета си от червен на син.
- Времето необходимо за едно пълно зареждане е приблизително 2-3 часа. Никога не се опитвайте да зареждате уреда за по-дълго от препоръчаното време (въпреки, че е препоръчително първото зареждане да се извърши в продължение на 3- часа).
- След края на зареждането, изключете устройството от електрическата мрежа.

КАК ДА ПРОВЕРИМ СТЕПЕНТА НА ЗАРЕДЕНОСТ НА БАТЕРИЯТА:

- Светлинният индикатор за зареждане(G) изгасва, когато батерията е напълно заредена
- Бележка: За да удължите живота на батерията, препоръчва се батерията да бъде зареждана, единствено когато е напълно изтощена.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

БЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.
- Преди употреба за първи път е важно да заредите изцяло батериите.

УПОТРЕБА:

- Уредът може да се използва включен към захранващата мрежа или на батерии.
- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Уверете се, че ножчетата са подравнени правилно.
- Включете уреда, задействайки прекъсвача за включване/ изключване.
- Включете уреда, като задействате селектора на скоростите.
- Изберете желаната мярка за подстригване, като използвате селектора за размер на гребена. Натиснете го и го нагласете размера на подстригване, отговарящ на желаната дължина на подстригване (F).

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА:

- Изключете уреда от бутона за включване/изключване.
- Уредът може да се използва включен към захранващата мрежа.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Почистете уреда.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да пристъпите към почистването му.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миещ препарат, след което го подсушете.
- За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или

основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.

- Не потапяйте уреда във вода или друга някаква течност, и не го поставяйте под течаща вода.
- По време на почистването на уреда, бъдете особено внимателни с ножчетата, защото са изключително остри.
- Уредът следва да се поддържа чист. В противен случай повърхността му може да се повреди, и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот, а също и да стане причина за възникване на опасно положение.
- Почистете ножчетата и водещите гребени със четката за почистване. С четчицата, отстранете космите от ножчетата и от вътрешността на уреда. Важно е след всяка употреба да почиствате остатъците от косми.
- В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ не разглобявайте ножчетата на уреда за неговото почистване.

КАК ДА ИЗВАДИМ БАТЕРИИТЕ ОТ ВЪТРЕШНОСТТА НА УРЕДА:

- Внимание: Изваждайте батериите от уреда само, ако са напълно разредени.
- Внимание: При изваждане на батериите апаратът следва да е изключен от захранването.
- След изтичане на експлоатационния живот на уреда, за отстраняване на батериите постъпете по следния начин:
- Извадете горното капаче на уреда, като развиете с помощта на отвертка болта за фиксиране.
- Намерете батерията и прережете нейните кабели (Червен и Черен). За да избегнете опасността от късо съединение, от възможният остатъчен заряд на батерията, първо прережете червеният кабел и предпазете оголената му част с изолираща лента, след което прережете черният кабел по същият начин.
- Безопасно извадете батерията от мястото й.

DESCRIERE

A Corpul aparatului
B Întrerupător ON/OFF
C Indicator luminos
D Pieptene de ghidare (10 mm)
E Încărcător baterie
F Selector de dimensiuni tăiate
G Perie de curățare
H Ulei de lubrifiere

- Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate și separat de la serviciul de asistență tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile acestuia nu sunt montate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile atașate pe acesta sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pornit/oprit nu funcționează.
- Dacă utilizați aparatul într-o baie sau într-un loc similar, deconectați aparatul de la rețea atunci când nu este utilizat, chiar dacă este doar pentru o perioadă scurtă de timp, deoarece apropierea de apă implică un risc, chiar dacă aparatul este deconectat.
- Deconectați încărcătorul bateriei de la rețeaua de alimentare atunci când nu îl folosiți, înainte de a efectua orice operațiune de curățare, de a efectua modificări sau schimbări ale accesoriilor.
- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiență sau cunoștințele necesare.
- Nu lăsați niciodată aparatul pe o suprafață în timp ce funcționează.
- Păstrați aparatul în stare bună. Verificați piesele mobile pentru a vedea dacă sunt nealiniate sau blocate și asigurați-vă că nu există piese rupte sau anomalii care pot afecta funcționarea corectă a aparatului.
- Acordați atenție deosebită în timpul montării și demontării accesoriilor, pentru că lamele sunt ascuțite. Aveți grijă și evitați contactul direct cu muchiile tăioase ale lamei.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Astfel se economisește energie și se prelungește durata de viață a aparatului.
- Țineți copiii și alte persoane la distanță atunci când utilizați aparatul.
- Nu utilizați aparatul pe animale de companie sau animale.
- Nu deschideți bateria/bateriile, indiferent de circumstanță.

- Reîncărcați bateria/bateriile numai cu încărcătorul furnizat de către producător. Un încărcător adecvat unui tip de baterie poate provoca explozii sau pericol de incendiu atunci când este utilizat cu altă baterie.
- Utilizați aparatul numai cu bateria/bateriile pentru care a fost proiectat. Utilizarea altei/altor baterii poate cauza o explozie sau pericol de incendiu.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI:

- Atenție: o baterie nouă nu este încărcată complet, de aceea trebuie pusă la încărcat înainte ca aparatul să fie utilizat pentru prima dată.
- Încărcați bateria la o temperatură atmosferică între 4 și 40 ºC.
- Conectați încărcătorul la conectorul jack folosind mufa de pe aparat. Mufa este amplasată în partea inferioară/posterioară a aparatului
- Conectați încărcătorul la rețeaua de alimentare.
- Lampa pilot se va aprinde, indicând că încărcătorul încarcă bateria
- Sunt necesare aproximativ între 2 și 3 pentru încărcarea completă a bateriei. Nu încercați niciodată să supraîncărcați bateria (deși, este recomandat ca prima încărcare a bateriei să dureze 3 ore).
- După ce bateria s-a încărcat, deconectați încărcătorul de la rețea.

CUM SE VERIFICĂ NIVELUL DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI:

- Indicatorul de încărcare (?) își va schimba culoarea atunci când aparatul este complet încărcat.
- NB: Pentru o durată lungă de viață a bateriei, este recomandat să încărcați bateria numai după ce s-a descărcat complet.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.
- Înainte de a utiliza acest produs pentru prima dată, este important să efectuați o încărcare completă a bateriilor.

INTRODUCEREA UNUI GHIDAJ PENTRU PIEPTENE:

- Montați ghidajul pentru pieptene pe aparat.
- Apucați ghidajul pentru pieptene de ambele capete și strângeți-l în fața lamelor
- Pentru a ataşa ghidajul pentru pieptene, ridicaţi-l de cele două vârfuri şi apăsaţi-l pe lamele aparatului până când se fixează bine.
- Apucaţi pieptenele de ghidaj din două părţi, introduceţi capul în ghi-

daje şi glisaţi în jos până la cuplarea acestuia

- Utilizaţi selectorul de mărime a pieptenelui pentru a ajusta înălţimea tăierii.
- Pentru a extrage ghidajul pentru pieptene, pur și simplu trageți de el.
- Pentru a scoate ghidajul pentru pieptene, pur și simplu împingeți în sus de pe una dintre părți. Nu trageți de dinți în sus.
- Pentru a scoate pieptenul de ghidaj, trageți în sus.

UTILIZARE:

- Aparatul poate fi utilizat prin conectarea directă la rețea sau prin utilizarea bateriilor sale.
- Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Asigurați-vă că lamele sunt aliniate corect.
- Porniți aparatul, utilizând comutatorul de pornire/oprire.
- Selectați înălțimea de tăiere dorită folosind selectorul pentru înălțimea pieptenelui. Apăsați-l și reglați înălțimea în funcție de lungimea de tăiere dorită.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL:

- Opriți aparatul de la întrerupătorul pornit/oprit .
- Scoateți aparatul din priză.
- Curățați aparatul.

CURĂȚAREA:

- Decuplați încărcătorul bateriei de la priză și lăsați-l să se răcească înaintea oricărei operații de curățare.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi ștergeți-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu lăsați apa să curgă pe acesta.
- În timpul procesului de curățare fiți foarte atenți la lame, deoarece sunt foarte ascuțite.
- Dacă aparatul nu este în stare bună de curățare, suprafața acestuia se poate degrada și poate afecta ireversibil durata de utilizare a aparatului, acesta devenind nesigur pentru utilizare.
- Curățați lamele și ghidajul de periere cu peria pentru curățare. Îndepărtați firele de păr de pe lame și din interiorul aparatului utilizând

peria. Este important să îndepărtați firele de păr rămase după fiecare utilizare.

- Nu dezasamblați NICIODATĂ lamele de pe aparat, în scopul curățării.

CUM SĂ SCOATEȚI BATERIILE DIN INTERIORUL DISPOZITIVULUI:

- ATENŢIE: Este important ca bateriile să fie complet descărcate înainte de a fi scoase din aparat.
- ATENŢIE: Aparatul trebuie să fie deconectat de la reţeaua de alimentare electrică în timpul demontării bateriei.
- Pentru a scoate bateriile, odată ce durata de viață a aparatului s-a încheiat, procedați după cum urmează:
- Deschideți carcasa superioară a aparatului, îndepărtând în prealabil șuruburile de fixare cu ajutorul unei șurubelnițe.
- Identificați firele bateriei și tăiați (Roșu și Negru). Pentru a evita riscurile unui scurtcircuit odată cu o posibilă sarcină reziduală a bateriei, tăiați mai întâi firul roșu și protejați-l cu bandă izolatoare, apoi tăiați firul negru în același mod.
- Scoateți cu atenție bateria din carcasa sa.

النحو التالي:

افتح الغطاء العلوي للجهاز، وقم بإزالة براغي التثبيت مسبقاً بمساعدة مفك.

تعرف على البطارية واقطع أسلاكها (الأحمر والأسود). من أجل تجنب خطر التماس الكهربائي مع الشحن المتبقي المحتمل من البطارية، اقطع أولاً السلك الأحمر واحمِ جزءه الموصل بشريط عازل، بعد ذلك اشرع في قطع السلك الأسود واشرع بنفس الطريقة.

قبل استخدام المنتج لأول مرة، من المهم عمل الشحن الكامل
للبطاريات.

الاستعمال:

يمكن استخدام الجهاز موصولاً بالتيار أو بالبطاريات.
انشر السلك بالكامل قبل توصيل القابس.
أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.

تأكد من أن الشفرات مرصوفة بالشكل الصحيح.
شغل الجهاز وذلك بتحريك مفتاح تشغيل/إيقاف.
شغل الجهاز وذلك بالضغط على أحد أزرار تحديد السرعة.
حدد قياس القص المطلوب باستخدام محدد قياس المشط اضغطه واضبط قياس القص المناسب مع الطول المطلوب.
بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:
أوقف الجهاز عن طريق مفتاح التشغيل/الإيقاف.
قد يشتغل الجهاز الموصول بالتيار الكهربائي.
افصل قابس الجهاز من مصدر التيار الكهربائي.
نظف الجهاز.

واقي حراري للسلامة:

تم تجهيز الجهاز بجهاز حراري للسلامة يحمي الجهاز من أي زيادة في التسخين.
إذا يفصل الجهاز من تلقاء نفسه ولا يعود للتشغيل، باشر بفصل قابسه من التيار الكهربائي، وانتظر حوالي ٥١ دقيقة قبل إعادة توصيله من جديد، وإذا استمر بدون تشغيل، اذهب إلى إحدى مراكز خدمات الصيانة التقنية المعتمدة.

التنظيف

افصل قابس الشاحن الكهربائي من التيار واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.
نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشربة ببضع قطرات من المنظف ومن ثم جففه.
لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حمضي أو أساسي مثل المبيضات ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.
لا تغطس الجهاز في الماء أو سائل آخر، ولا تضعه تحت الصنبور.
أثناء عملية التنظيف يجب أن تتوخ الحذر الشديد مع الشفرات لأنها حادة جداً.
إذا لم يتم حفظ الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فإن سطحه قد يتلف ويؤثر لا محالة على مدة عمر الجهاز ويؤدي إلى وضع خطير.
نظف الشفرات وأمشاط الدليل بفرشاة التنظيف. قم بإزالة الشعر من الشفرات ومن داخل الجهاز بالفرشاة. ومن المهم تنظيف بقايا الشعر بعد كل استعمال.
لا تقم أبداً بفك شفرات الجهاز لتنظيفها.
كيفية سحب البطاريات من داخل الجهاز:
تحذير: من المهم أن تكون البطاريات فارغة من الشحن تماماً قبل الشروع بإزالتها من الجهاز.
تحذير: يجب فصل الجهاز عن التيار الكهربائي عندما يتم إزالة البطاريات.
لإزالة البطاريات، بمجرد انتهاء العمر الافتراضي للجهاز، باشر على

الوصف

A	هيكل الجهاز
B	مفتاح تشغيل/إيقاف
C	مؤشرات ضوئية
D	مشط دليل متحرك (١٠ملم)
E	شاحن البطاريات
F	سلك الطاقة BSU
G	فرشاة تنظيف
H	زيت تشحيم

في حال لم يكن لدى طراز جهازك الملحقات المذكورة أعلاه، يمكن أيضاً شراؤها بشكل منفصل في مركز خدمات الصيانة التقنية.

الاستخدام والعناية:

قبل كل استعمال، انشر بالكامل سلك التيار الكهربائي للجهاز.

لا تستعمل الجهاز إذا لم تكن أدواته الملحقة مركبة بالشكل الصحيح.

لا تستعمل الجهاز إذا كانت الأدوات الملحقة المركبة به فيها عيوب. اشرع باستبدالها على الفور.

لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف لا تعمل.

إذا يستعمل الجهاز في الحمام أو ما شابه ذلك، قم بفصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عند عدم الاستعمال، حتى لو لفترة قصيرة، لأن القرب من الماء يمثل خطراً، حتى في حال كان الجهاز مفصولاً.

افصل قابس شاحن البطارية من مصدر التيار الرئيسي عند عدم استخدامه، قبل إجراء أي عملية تنظيف أو ضبط أو تغيير ملحق.

احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص الذين يعانون من انخفاض قدراتهم الجسدية والحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة.

لا تترك الجهاز يشتغل موضوعاً على سطح ما.

حافظ على الجهاز في حالة جيدة. تأكد من أن الأجزاء المتحركة لا تخرج عن الصف أو مسدودة، وعدم وجود أجزاء مكسورة أو غيرها من الظروف التي قد تؤثر على حسن أداء الجهاز.

أولي اهتماماً خاصاً خلال عمليات تجميع وتفكيك الأدوات الملحقة، لأن الشفرات حادة؛ واشرع بحذر وتجنب الاتصال المباشر مع حد الشفرات.

لا تترك الجهاز أبداً موصولاً وبدون مراقبة. بالإضافة إلى ذلك ستقوم بتوفير الطاقة وإطالة عمر الجهاز.

احفظه بعيداً عن الأطفال ومحبي الاستطلاع أثناء استعمال هذا الجهاز.

لا تستعمل الجهاز على الحيوانات الأليفة أو الحيوانات.

لا تفتح البطارية/ات تحت أي ظرف من الظروف.

أعد شحن البطارية/ات فقط مع الشاحن المزود من قبل الشركة المصنعة. إذ أن الشاحن المناسب لنوع معين من البطاريات قد يتسبب بخطر

ES) GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: http://solac.com
También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.
Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en http://solac.com

EN) WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services. You can find the closest one by accessing the following web link: http://solac.com
You can also request related information by contacting us by phone.
You can download this instruction manual and its updates at http://solac.com

DE) GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.
Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: http://solac.com
Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.
Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter http://solac.com

FR) GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.
Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant :
http://solac.com
Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.
Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur http://solac.com

PT) GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.
Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: http://solac.com
Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.
Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em http://solac.com

IT) GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.
Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: http://solac.com
Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.
Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da http://solac.com

CA) GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.
Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: http://solac.com

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.
Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a http://solac.com

NL) GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.
U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: http://solac.com
Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.
U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via http://solac.com

PL) GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich prawa lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.
Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: http://solac.com
Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.
Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje http://solac.com

BG) ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервизи.Най-близкия до Вас сервиз можете да откриете на следния линк: http://solac.com
Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).
Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния http://solac.com

CZ) ZÁRUKA A TECHNICKÁ PODPORA

Tento produkt má uznání a ochranu právní záruky v souladu s platnými právními předpisy. Chcete-li uplatnit vaše práva nebo zájmy, musíte navštívit některý z našich oficiálních servisů technické podpory.
Nejbližší můžete najít na následujícím odkazu: http://solac.com
Můžete si také vyžádat související informace, a to tak, že nás kontaktujete.
Tento návod k obsluze a jeho aktualizace si můžete stáhnout na adrese http://solac.com

SK) ZÁRUKA A TECHNICKÁ POMOC

Tento výrobok má uznanie a ochranu právnej záruky v súlade s aktuálnou legislatívou. Ak si chcete presadiť svoje práva, musíte prejsť do našich oficiálnych služieb technickej pomoci. Najbližšie služby nájdete na nasledujúcom webovom odkaze: http://solac.com
Ak požadujete aj súvisiace informácie, môžete sa obrátiť na nás.

Tento návod na obsluhu a jeho aktualizácie si môžete prevziať z lokality http://solac.com

HU) GARANCIA ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

Ez a termék a hatályos jogszabályokkal összhangban a jogi garancia elismerését és védelmét élvezi. Jogainak vagy érdekeinek érvényesítése érdekében igénybe kell vennie hivatalos technikai segítségnyújtási szolgáltatásainkat.
A legközelebbi irodánkat a következő internetes linken keresztül találhatja meg: http://solac.com
Amennyiben további kapcsolódó információkat szeretne kapni, lépjen velünk kapcsolatba.
A jelen használati útmutatót és annak frissítéseit a http://solac.com címen töltheti le.

RO) GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.
Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: http://solac.com
De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).
Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale http://solac.com.

AR) ضمان وخدمة المساعدة الفنية

تتمتع هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقًا للتشريعات
النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي
مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية
كن على علم بأنك تستطيع الوصول إلى رابط الموقع التال

(حسب العلامة التجارية)

http://solac.com

يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف
تحت تصرفك ليلا ونهارا على هذا الموقع

http://solac.com

AR) ARGENTINA - SOUTH AMERICA

Av. del Libertador 1298,(B1638BEY)
Vicente López (Pcia.Buenos Aires)
541153685223

BG) BULGARIA - EUROPE

265,Okolovrasten Pat, Mladost 4 1766
SOFIA
35929211120

ES) ESPAÑA - EUROPE

Avda. Los Huetos, 79-81
1010 Vitoria
902012539
atencioncliente@solac.com

FR) FRANCIA - EUROPE

ZA Les Bas Musats, 18
Les Bas Musats 89100
Malay-le-Grand
03 86 83 90 90

HU) HUNGRÍA - EUROPE

Késmárk utca 11-13 1158
BUDAPEST
+36 1 370 4519

IND) INDIA - ASIA

C-175, Sector-63, Noida,
Gautam Budh Nagar - 201301
Delhi
(+91) 120 4016200

LB) LÍBANO - MIDDLE EAST

Imasdounian Building 701064 Zalka,
Beirut
961 1 887 501

LT) LITUANIA - EUROPE

Strazdo g. 70A LT-48460
Kaunas
8-37 759025

MAR) MARRUECOS - AFRICA

Big distribution society
4 Rue 13 Lot Smara, Oulfa,
Casablanca
(+212) 522 89 40 21

ME) MONTENEGRO - EUROPE

Rastovac bb, 81400
Niksic
+382 40 217 055

MXN) MEXICO - AMERICA

Rosas Moreno Nº 4-203 Colonia de San Rafael
C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc
Ciudad de México
(+52) 55 55468162

NL) HOLANDA - EUROPE

Wartelstraat 2, 8223 EH
Lelystad
0320-237930

PER) PERU - AMERICA

Calle los Negocios 428, Surquillo
Lima
(511) 421 6047

PT) PORTUGAL - EUROPE

Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B 1600-677 Lisboa
+351 210966324

SA) SOUTHAFRICA - AFRICA

Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon,
Kempton Park, 1619
Johannesburg
(+27) 011 392 5652

sOlac

www.solac.com

21/09/2021